



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2006/15  
15 September 2006

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة والعشرون

نيروبي، ٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

البند ١٤ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦

مذكرة أعدتها الأمانة\*

موجز

تعرض هذه الوثيقة أداء ميزانية الصناديق الاستثنائية التي تديرها الأمانة خلال الأشهر الستة الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. والغرض هو إطلاع الأطراف على الإيرادات والنفقات والنتائج التي تحققت حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦.

وتلقت الأمانة ٦٩,٥ في المائة من إجمالي الاشتراكات الإرشادية لعام ٢٠٠٦، كما أبقت النفقات عند مستوى ٤٠,٤ في المائة من الميزانية المعتمدة للسنة. وبلغت التبرعات المقدمة إلى الصناديق الاستثنائية من أجل الإسهام في عملية الاتفاقية الإطارية ١٥٩ ٩١٦ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة وفي الأنشطة التكميلية ١٠,٩ ملايين دولار.

والهيئة الفرعية للتنفيذ مدعوة إلى أن تحيط علماً بالمعلومات وأن تقترح مشروع مقرر بشأن المسائل الإدارية والمالية يوصي بأن يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثانية.

\* تأخر تقديم هذه الوثيقة بسبب إجراء المشاورات الداخلية اللازمة لاستكمال الفصل الخامس.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٤- ١	أولاً - مقدمة.....
٣	٢- ١	ألف - الولاية .....
٣	٣	باء - نطاق المذكرة .....
٣	٤	جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ .....
٣	٢٦- ٥	ثانياً - التقرير المتعلق بالإيرادات والنفقات.....
		ألف - الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية بشأن
٣	١٣- ٥	تغير المناخ.....
		باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة
٨	١٧-١٤	الإطارية بشأن تغير المناخ .....
		جيم - الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في إطار اتفاقية الأمم
٩	٢٣-١٨	المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ .....
		دال - الصندوق الاستئماني للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة
١١	٢٤	ألمانيا (صندوق بون).....
١٢	٢٦-٢٥	هاء - تكاليف دعم البرامج.....
١٣	٨٩-٢٧	ثالثاً - أداء البرامج .....
١٣	٣١-٢٧	ألف - الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري .....
١٤	٤٣-٣٢	باء - المجموعة ١: التنفيذ.....
١٧	٦٤-٤٤	جيم - المجموعة ٢: المشورة العلمية والتكنولوجية.....
٢١	٨٩-٦٥	دال - المجموعة ٣: الخدمات الحكومية الدولية والدعم .....
٢٦	٩٣-٩٠	رابعاً - الموارد البشرية.....
٢٦	٩٢-٩٠	ألف - الموظفون.....
٢٨	٩٣	باء - الخبراء الاستشاريون والأفراد المتعاقدون .....
٢٨	٩٩-٩٤	خامساً - تمويل النفقات المتصلة بسفر أعضاء الهيئات المنشأة.....
٢٩	١٠٠	سادساً - المسؤوليات الاجتماعية والبيئية .....
		<u>المرفق</u>
		المشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في فترة
٣٠		السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.....

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

- ١ - اعتمد مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في مقرريهما ١٢/م أ-١١ و ٣٤/م أ-١ الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وطلباً إلى الأمين التنفيذي تقديم تقرير إلى مؤتمر الأطراف عن الإيرادات وأداء الميزانية، واقتراح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات على الميزانية.
- ٢ - ووفقاً لممارسة المتبعة، تنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذه المسائل وتعد توصيات للعرض على مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لاتخاذ إجراءات بشأنها.

### باء - نطاق المذكرة

- ٣ - تقدم هذه الوثيقة تقريراً عن الإيرادات والنفقات وأداء الميزانية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦. وينبغي أن تُقرأ مع الوثيقة FCCC/SBI/2006/INF.6 التي تتضمن ما أستجد من معلومات بشأن حالة الاشتراكات حتى ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦.

### جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

- ٤ - قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة واتخاذ قرار بشأن الإجراءات التي قد يلزم إدراجها في مشاريع المقررات المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية والتي سيوصى بأن يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثانية.

## ثانياً - التقرير المتعلق بالإيرادات والنفقات

### ألف - الصندوق الاستثماري للميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

#### ١ - الميزانية

- ٥ - اعتمد مؤتمر الأطراف في مقرره ١٢/م أ-١١، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في مقرره ٣٤/م أ-١ ميزانية إجمالية بلغت ٥٣,٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (انظر الجدول ١).

الجدول ١ - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦-٢٠٠٧	
	(دولار الولايات المتحدة)	(دولار الولايات المتحدة)	(دولار الولايات المتحدة)	(يورو) <sup>(١)</sup>
التكلفة المباشرة للأنشطة البرنامجية	٢٣ ٤٨٢ ١٢١	٢٣ ٥٥٨ ٧٠٠	٤٧ ٠٤٠ ٨٢١	٣٥ ٤٢١ ٧٣٩
تكاليف دعم البرامج	٣ ٠٥٢ ٦٧٦	٣ ٠٦٢ ٦٣١	٦ ١١٥ ٣٠٧	٤ ٦٠٤ ٨٢٦
تسوية احتياطي رأس المال العامل	٣٣٨ ٢٧٣	٧ ١٨٢	٣٤٥ ٤٥٥	٢٦٠ ١٢٨
<b>الميزانية الإجمالية المعتمدة</b>	<b>٢٦ ٨٧٣ ٠٧٠</b>	<b>٢٦ ٦٢٨ ٥١٣</b>	<b>٥٣ ٥٠١ ٥٨٣</b>	<b>٤٠ ٢٨٦ ٦٩٣</b>

(أ) سعر الصرف المستخدم (١ دولار يعادل ٠,٧٥٣ يورو) هو متوسط سعر الصرف خلال الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠٠٥.

٦- ويتوقع تمويل الميزانية المعتمدة من الاشتراكات الإرشادية لجميع الأطراف، ومن المساهمة السنوية المقدمة من الحكومة المضيفة والرصيد الذي لم يُنفق من الفترات المالية السابقة. وترد في الجدول ٢ قائمة بمصادر الإيرادات المتوقعة.

الجدول ٢ - الإيرادات المتوقعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦-٢٠٠٧	
	(دولار الولايات المتحدة)	(دولار الولايات المتحدة)	(دولار الولايات المتحدة)	(يورو)
الاشتراكات الإرشادية لجميع الأطراف	٢٤ ٨٥٤ ٥٦٠	٢٤ ٦١٠ ٠٠٣	٤٩ ٤٦٤ ٥٦٣	٣٧ ٢٤٦ ٨١٧
رصيد لم يُنفق من اشتراكات الفترات المالية السابقة (مبالغ مرحّلة)	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٦ ٠٠٠
مساهمة الحكومة المضيفة	١ ٠١٨ ٥١٠	١ ٠١٨ ٥١٠	٢ ٠٣٧ ٠٢٠	١ ٥٣٣ ٨٧٦
<b>مجموع الإيرادات المتوقعة</b>	<b>٢٦ ٨٧٣ ٠٧٠</b>	<b>٢٦ ٦٢٨ ٥١٣</b>	<b>٥٣ ٥٠١ ٥٨٣</b>	<b>٤٠ ٢٨٦ ٦٩٣</b>

٧- وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، كان قد سدد مبلغ ١٧,٣ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة (٦٩,٥ في المائة) من إجمالي الاشتراكات الإرشادية المتوقعة للسنة (أو ٣٥ في المائة بالنسبة لفترة السنتين). كما دفعت الحكومة المضيفة تبرعها بالكامل. واستكملت هذه الإيرادات بما تم دفعه من اشتراكات عن الأعوام السابقة كما هو مبين في الجدول ٣.

الجدول ٣- الإيرادات الحقيقية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦  
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٧-٢٠٠٦	
١٠ ٠٦١ ١٨٦	اشتراكات إرشادية لعام ٢٠٠٦ - الاتفاقية
٧ ٢٣٣ ٩٩٢	اشتراكات إرشادية لعام ٢٠٠٦ - بروتوكول كيوتو
٩٠٦ ٨٢٧	تبرع مقدم من الحكومة المضيفة
٧١٨ ٤٠٩	اشتراكات عن سنوات سابقة
٤٦ ١٧٦	اشتراكات عن سنوات مقبلة دُفعت مقدماً
٢٩٧ ٢٢٠	فوائد وإيرادات متنوعة
<b>١٩ ٢٦٣ ٨١٠</b>	<b>مجموع الإيرادات الفعلية</b>

٨- وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، لم يكن ثلاثة من أكبر ١٠ مشتركين أو ستة من أكبر ٢٠ مشتركاً<sup>(١)</sup> قد سددوا اشتراكاتهم للاتفاقية عن عام ٢٠٠٦. ومن مجموع أطراف الاتفاقية البالغ ١٨٩ طرفاً، لم يسدد ١٠٥ أطرافاً اشتراكاتهم عن عام ٢٠٠٦. وهناك سبعة عشر طرفاً لم تسدد قط أية اشتراكات في الميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ منذ بدايتها في عام ١٩٩٦. ويبين الجدول رقم ٤ حالة الاشتراكات غير المسددة.

الجدول ٤- الاشتراكات غير المسددة بحسب السنة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦  
(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ غير المسدد	عدد الأطراف	مستحقة منذ ١ كانون الثاني/يناير
٩ ٧٦٢	١٧	١٩٩٦
٢٢ ٩٥٥	٢٢	١٩٩٧
١٣ ٣٦٨	٢٤	١٩٩٨
١١ ٥٨٠	٢٤	١٩٩٩
١٧ ٠٠٤	٢٨	٢٠٠٠
٢٦ ٦٨٤	٣١	٢٠٠١
٦٢ ٤٠١	٣٧	٢٠٠٢
٨٦ ٣٠٣	٤٦	٢٠٠٣
٣٩٣ ٠٢٥	٦٠	٢٠٠٤
٧٠٨ ١٥٨	٧٣	٢٠٠٥
٥ ٦٤٦ ٨٩٦	١٠٥	٢٠٠٦
<b>٦ ٩٩٨ ١٣٦</b>		<b>المجموع</b>

(١) تشكل اشتراكات أكبر عشرة مشتركين نسبة ٧٥ في المائة، واشتراكات أكبر عشرين مشتركاً نسبة ٨٩ في المائة من مجموع الاشتراكات الإرشادية.

٩- وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦ لم يكن اثنان من أكبر ١٠ مشتركين أو ستة من أكبر ٢٠ مشتركاً<sup>(٢)</sup> قد سددوا اشتراكهم لبروتوكول كيوتو عن عام ٢٠٠٦ (انظر الجدول ٥). ومن مجموع أطراف بروتوكول كيوتو والبالغ ١٦٣ طرفاً، لم يسدد ١٠٢ طرف اشتراكهم عن عام ٢٠٠٦.

**الجدول ٥- الاشتراكات غير المسددة لبروتوكول كيوتو بحسب السنة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦**  
(بدولارات الولايات المتحدة)

عدد الأطراف	المبلغ غير المسدد
٦٩	٣٦٦ ٦٩١
١٠٢	١ ٩٤٠ ٥٨٦
<b>المجموع</b>	<b>٢ ٣٠٧ ٢٧٧</b>

مستحقة منذ ١ كانون الثاني/يناير

**٣- النفقات**

١٠- حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، بلغت النفقات ٦٢٥ ٤٨٤ ٩ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة (١٠ ٧١٦ ٧٥٠ دولاراً بإضافة تكاليف دعم البرامج) أي نسبة ٤٠,٤ في المائة من الميزانية المعتمدة للأنشطة البرنامجية لسنة ٢٠٠٦.

**النفقات حسب المجموعة**

١١- ترد في الجدول ٦(أ) مقارنة لاعتمادات الميزانية لسنة ٢٠٠٦ والنفقات الخاصة بالأشهر الستة الأولى بحسب المجموعة. وتصل نسبة النفقات الإجمالية إلى ٤٠,٤ في المائة، وهي نسبة منخفضة إلى حد ما لعدة أسباب ترد الإشارة إليها في الفقرة ١٣ أدناه.

**الجدول ٦(أ)- النفقات بحسب المجموعة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦**

البرنامج	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦		النفقات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦		النفقات كنسبة مئوية من الميزانية	
	(دولار)	(يور)	(دولار)	(يور)	(دولار)	(يور)
الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري	١ ١٥٦ ١٧٣	٨٧٠ ٥٩٨	٣٦١ ٥٩٩	٢٩٦ ١٥٠	٣١,٣	٣٤,٠
المجموعة ١	٧ ١١١ ٦١٧	٥ ٣٥٥ ٠٤٨	٢ ٣٨٧ ٧٦٨	١ ٩٥٥ ٥٨٢	٣٣,٦	٣٦,٥
المجموعة ٢	٧ ٠٠٦ ٤١٤	٥ ٢٧٥ ٨٣٠	٢ ٥٧٤ ٠٩٤	٢ ١٠٨ ١٨٣	٣٦,٧	٤٠,٠
المجموعة ٣	٨ ٢٠٧ ٩١٧	٦ ١٨٠ ٥٦٢	٤ ١٦١ ١٦٤	٣ ٤٠٧ ٩٩٣	٥٠,٧	٥٥,١
<b>المجموع</b>	<b>٢٣ ٤٨٢ ١٢١</b>	<b>١٧ ٦٨٢ ٠٣٨</b>	<b>٩ ٤٨٤ ٦٢٥</b>	<b>٧ ٧٦٧ ٩٠٨</b>	<b>٤٠,٤</b>	<b>٤٣,٩</b>

(أ) على أساس متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو خلال الأشهر الستة الأولى من عام ٢٠٠٦.

(٢) تشكل اشتراكات أكبر عشرة مشتركين نسبة ٧٢ في المائة، واشتراكات أكبر عشرين مشتركاً نسبة ٨٨ في المائة من مجموع الاشتراكات الإرشادية.

١٢- يبين الجدول ٦ (ب) النفقات حسب وجه الإنفاق مصنفة في ستة بنود. فـ "تكاليف الموظفين" تشمل الرواتب والتكاليف العامة للموظفين المعيّنين في وظائف معتمدة، ورواتب الموظفين بعقود قصيرة الأجل والمساعدة المؤقتة وأجر العمل الإضافي. وأدرج الخبراء الخارجيون، أفراداً ومؤسسات، ضمن بند "الخبراء الاستشاريين". ويظهر سفر الموظفين في بعثات رسمية منفصلاً عن سفر الخبراء إلى حلقات العمل والمشاورات غير الرسمية. وتشمل "تكاليف التشغيل العامة" المبالغ المدفوعة إلى موردي مختلف السلع والخدمات. أما "المنح والمساهمات" فهي مبالغ تدفع إلى وحدة الخدمات المشتركة للأمم المتحدة في بون وهي الوحدة المعنية بإدارة المباني والتي تقدم الخدمات اللوجستية والإدارية إلى الأمانة، والمساهمة السنوية المقدمة إلى الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

١٣- وأدى انخفاض سعر صرف الدولار مقابل اليورو منذ اعتماد الميزانية إلى تحقيق وفورات بشكل عام في جميع النفقات. وتحقق المزيد من الوفورات من الوظائف الشاغرة. ويجري عادة تكبد تكاليف إجازة زيارة الوطن ومنح التعليم خلال النصف الثاني من السنة. أما الاجتماعات المقررة للهيئات المنشأة (فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، والمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، والتنفيذ المشترك وغيرها فسيُعقد معظمها خلال النصف الثاني من السنة). وخلافاً للسنوات السابقة، ستنفذ معظم الاستعراضات المتعمقة، واستعراضات قوائم الجرد السنوية والتقارير الأولية في أواخر العام بهدف الجمع بين استعراضات قوائم الجرد السنوية والتقارير الأولية. وسوف تزيد نفقات سفر الموظفين تبعاً للاستعراضات المقررة. ومعدل إنفاق المنح والمساهمات مرتفع، ويرجع ذلك كالمعتاد إلى أن المدفوعات الخاصة بإدارة المباني عن الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ قد سددت مقدماً في حزيران/يونيه ٢٠٠٦، كما دُفعت المنحة السنوية المقدمة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

#### الجدول ٦ (ب)- النفقات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦

وجه الإنفاق	النفقات حتى ٣٠		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بدولار الولايات المتحدة)
	حزيران/يونيه ٢٠٠٦ (بدولار الولايات المتحدة)	النفقات كنسبة مئوية من الميزانية	
تكاليف الموظفين	٦ ٢٨٠ ١٨٣	٣٨,٦	١٦ ٢٨٠ ٨١١
الخبراء الاستشاريون	٤٩٠ ٢٨٠	٣٨,٠	١ ٢٩١ ٠٠٠
سفر الخبراء	٢٣٠ ٦٩٢	١٦,٢	١ ٤٢٣ ٤٥٠
سفر الموظفين	٢٣١ ٣٥٥	٢٧,٥	٨٤١ ٣٦٠
تكاليف التشغيل العامة	٩٢٤ ٧٨٨	٤٢,٣	٢ ١٨٥ ٥٠٠
المنح والمساهمات	١ ٣٢٧ ٣٢٧	٩٠,٩	١ ٤٦٠ ٠٠٠
<b>مجموع النفقات المباشرة</b>	<b>٩ ٤٨٤ ٦٢٥</b>	<b>٤٠,٤</b>	<b>٢٣ ٤٨٢ ١٢١</b>
			<b>١٠٠,٠</b>

## باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

١٤ - يقدم الجدول ٧ معلومات عن إيرادات ونفقات الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

١٥ - ولا تزال الأمانة تطبق سياستها الراهنة المتمثلة في تقديم الدعم المالي إلى الأطراف المؤهلة. وتعتبر الأطراف مؤهلة لتلقي التمويل إذا كان متوسط نصيب الفرد فيها من الناتج المحلي الإجمالي لم يتجاوز ٥ ٥٠٠ من دولارات الولايات المتحدة عام ٢٠٠٤ وفق إحصاءات مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية. ورُفِعَ هذا الحد الأقصى إلى ١٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في حالة الدول الجزرية الصغيرة النامية<sup>(٣)</sup>.

### ١ - الإيرادات

١٦ - حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦ بلغت الاشتراكات المدفوعة لفترة السنتين الحالية ١٥٩ ٩١٦ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، وبلغ إجمالي النفقات ٤٣٢ ٧٨٤ دولاراً. وبلغ فائض الإيرادات عن النفقات، بما في ذلك الرصيد المرحل من الفترة المالية السابقة والفوائد المتراكمة، ٩٥٣ ٣٠٤ دولاراً. وبعد حجز المبلغ المطلوب (١٠ في المائة من معدل الإنفاق السنوي في ٢٠٠٤-٢٠٠٥) كاحتياطي نقدي تشغيلي، سيُستعمل هذا المبلغ، إضافة إلى أية اشتراكات جديدة ترد إلى الصندوق الاستئماني، في تغطية مشاركة الأطراف المؤهلة في الدورات القادمة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

### ٢ - النفقات

١٧ - تم حتى الآن خلال هذا العام تقديم المساعدة المالية لـ ١٢١ مشاركاً من أجل سفرهم للمشاركة في الدورة الرابعة والعشرين لكل من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ في أيار/مايو بتكلفة إجمالية بلغت ٨٩٣ ٦٣٣ دولاراً؛ وبلغت تكلفة سفر أعضاء المكتب ٨٢٦ ١٤ دولاراً. وصُرفَ مبلغ إضافي قدره ١٣ ٦١٠ دولارات لتغطية النفقات المتعلقة باجتماعات من العام السابق، إضافة إلى تكاليف التشغيل الناشئة عن حجز تذاكر السفر من خلال مكاتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

---

(٣) أوقف العمل بالممارسة المتمثلة في عدم دعم الأطراف الذين لم يدفعوا اشتراكاتهم في الميزانية الأساسية وذلك إلى غاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ (FCCC/SBI/2005/10)، الفقرات من ٩٠ إلى ٩٢).

الجدول ٧- حالة الصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة  
الإطارية بشأن تغير المناخ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
١ ٠٩٧ ١٩٢	المبلغ المرسل من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٥ ٨٢٢	الفورات من التزامات الفترة السابقة
٩١٦ ١٥٩	الاشتراكات الواردة عام ٢٠٠٦
٣٤ ٢١٢	الفائدة وإيرادات متنوعة
<b>٢ ٠٥٣ ٣٨٥</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
النفقات	
١٤ ٨٢٦	سفر أعضاء المكتب
٦٣٣ ٨٩٣	سفر ١٢١ مشاركاً لحضور دورتي الهيئتين الفرعيتين، بون، أيار/مايو ٢٠٠٦
١٣ ٦١٠	تسويات السنوات السابقة و نفقات التشغيل
<b>٦٦٢ ٣٢٩</b>	<b>مجموع النفقات المباشرة</b>
٨٦ ١٠٣	تكاليف دعم البرامج
<b>٧٤٨ ٤٣٢</b>	<b>مجموع النفقات</b>
<b>١ ٣٠٤ ٩٥٣</b>	<b>الرصيد</b>

جيم - الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية في إطار اتفاقية  
الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

١٨- لا يزال عدد من الأنشطة الرئيسية المقررة يمول من الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية من خلال التبرعات المقدمة من الأطراف. ويشمل ذلك الأنشطة المتعلقة بآلية التنمية النظيفة، وسجل المعاملات الدولية، والتنفيذ المشترك، وجميع حلقات العمل المقررة. كما يمول هذا الصندوق الاستثماري أنشطة إضافية مطلوبة من الأمانة، ويوفر الموارد الإضافية المطلوبة من أجل زيادة الكفاءة في تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين.

١- الإيرادات

١٩- واصلت الأمانة الأنشطة المكثفة لجمع التبرعات خلال الأشهر الستة الأولى من عام ٢٠٠٦. ودفعت اشتراكات جديدة بلغت حوالي ٥,٤ مليون دولار وتمثل ١٩ في المائة من المبلغ المطلوب الذي قُدّر مبدئياً بـ ٢٨,١ مليون دولار لفترة السنتين. وعلاوة على ذلك، دُفع للصندوق الاستثماري أكثر من ٥٠٥ ملايين دولار في شكل رسوم لآلية التنمية النظيفة وخصص من الإيرادات، وسيستخدم هذا المبلغ في بداية عام ٢٠٠٨ عندما تصبح أنشطة آلية التنمية النظيفة ذاتية التمويل.

٢٠- ويشتمل الرصيد المرحل من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ على ما يلي:

- (أ) الفارق بين الأموال الملتزم بها للمشاريع المعتمدة وبين النفقات الفعلية المسجلة عند نهاية فترة السنتين؛
- (ب) أموال تم استلامها ويُنتظر تلقي تعليمات من الأطراف المتبرعة لتحديد الأنشطة التي ينبغي أن تستخدم فيها؛
- (ج) رسوم آلية التنمية النظيفة التي سوف تُستخدم عندما تصبح الأنشطة المتعلقة بآلية التنمية النظيفة ذاتية التمويل؛
- (د) احتياطي رأس المال العامل.

## ٢- النفقات والالتزامات

٢١- خلال الأشهر الستة الأولى من فترة السنتين الحالية، تمت الموافقة على تمويل ٢٤ مشروعاً، بعضها لا زال مستمراً منذ فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، بمبلغ إجمالي بلغ ١٠,٨ ملايين دولار. ومع ذلك، ينبغي ملاحظة أنه على الرغم من أن هذا المبلغ يمثل إجمالي الالتزام المعتمد حتى الآن، فإن النفقات المتكبدة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦ بلغت ٤,٧ ملايين دولار فقط. وسوف تكون هنالك التزامات مالية إضافية لمشاريع تشتمل على أنشطة ستستمر إلى عام ٢٠٠٧، أو لمشاريع جديدة تتم الموافقة لاحقاً على تمويلها خلال فترة السنتين الحالية، مما يؤدي إلى استعمال المزيد من الأموال المتاحة حالياً.

٢٢- ويضم مرفق هذه الوثيقة قائمة كاملة بالمشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية خلال الأشهر الستة الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وتعلق هذه المشاريع بالأنشطة التكميلية التي حُددت من أجلها الاحتياجات من الموارد في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين الحالية<sup>(٤)</sup>.

٢٣- ويقدم الجدول ٨ معلومات عن الإيرادات والالتزامات المالية المقدمة في إطار الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية خلال الفترة التي يشملها التقرير.

---

(٤) FCCC/SBI/2005/8/Add.2 والمقران ١٢/أ-١١ و٣٤/م-أ-١١.

الجدول ٨ - حالة الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
١٣ ١٧٧ ٥٦٠	الرصيد المرحل من ميزانية الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٥ ٩٣٥	الوفورات التي تحققت من التزامات الفترة السابقة
٥ ٣٦٢ ٠٣٩	التبرعات
٥ ٥٠٨ ٩٠٨	رسوم آلية التنمية النظيفة والحصة من الإيرادات
٣٧٦ ٥١٠	الفائدة وإيرادات متنوعة
<b>٢٤ ٤٣٠ ٩٥٢</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
الالتزامات	
٩ ٥٧٤ ٣٥٦	المشاريع المعتمدة
١ ٢٤٤ ٦٦٦	تكاليف دعم البرامج
<b>١٠ ٨١٩ ٠٢٢</b>	<b>مجموع الالتزامات</b>
<b>١٣ ٦١١ ٩٣٠</b>	<b>الرصيد</b>

دال - الصندوق الاستثماري للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة ألمانيا (صندوق بون)

٢٤ - تعهدت حكومة ألمانيا، في إطار العرض الذي قدمته لاستضافة أمانة الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ في بون، بتقديم مساهمة سنوية خاصة (صندوق بون) قدرها ٥٢٢ ٧٨٩ ١ يورو (ما يساوي ٣,٥ ملايين مارك ألماني). وتم استلام كامل مساهمة عام ٢٠٠٦ في ٣٠ حزيران/يونيه. ويبين الجدول ٩ الإيرادات والنفقات في إطار صندوق بون للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦. وتمثل "النفقات" تكاليف تنظيم الاجتماعات وضمن تدفق المعلومات منها وفيها وإليها، وهي الدورة الرابعة والعشرين لكل من الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والدورة الأولى للفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. بموجب بروتوكول كيوتو، وحلقة العمل الأولى للحوار المتعلق بالعمل التعاوني الطويل الأجل للتصدي لتغير المناخ بتعزيز تنفيذ الاتفاقية (الحوار)، وأربع اجتماعات وحلقات عمل أخرى قبل الدورة وأثناءها عُقدت جميعها في بون خلال فترة الدورة الأولى لعام ٢٠٠٦.

الجدول ٩ - حالة صندوق بون حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦  
(بدولارات الولايات المتحدة)

	الإيرادات
٢ ١٦٤ ٤٢٧	المساهمات <sup>(١)</sup>
٢٤ ٦٩٤	الفائدة وإيرادات متنوعة
٢ ١٨٩ ١٢١	مجموع الإيرادات
	النفقات
	دعم المؤتمرات
٩٨٧ ١٤٨	مرافق المؤتمرات
٢٦٦ ٨٦١	الموظفون
١ ٢٥٤ ٠٠٩	المجموع الفرعي
	الدعم الإعلامي للمؤتمرات
٣٠٠ ٨٦٣	الحواسيب والربط الشبكي
٣٤ ٤٢٢	الموظفون
٣٣٥ ٢٨٥	المجموع الفرعي
صفر	السفر للمشاركة في حلقات العمل في بون
٢٠٦ ٤٩٥	تكاليف دعم البرامج
١ ٧٩٥ ٧٨٩	مجموع النفقات
١٠ ٦٦٩	تسويات الفترات السابقة
٣٠٠ ٠٠٠	احتياطي رأس المال العامل
٧٠٤ ٠٠١	الرصيد

(أ) ما يعادل ١ ٧٨٩ ٥٢٢ يورو في السنة.

هاء - تكاليف دعم البرامج

٢٥ - وفقاً للإجراءات المالية للأمم المتحدة، تُدفع نسبة ١٣ في المائة كرسوم إضافية على جميع الصناديق الاستثمارية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ لتغطية الخدمات الإدارية. ومعظم هذه الخدمات يقدمها برنامج الخدمات الإدارية داخل الأمانة. أما الخدمات المركزية كمراجعة الحسابات وجدول رواتب الموظفين وخدمات الاستثمار والخزينة فتقدمها الأمم المتحدة بمقابل.

٢٦ - وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، بلغت إيرادات الأشهر الستة الأولى من فترة السنتين ٢ ١٢١ ٤٧١ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة تشمل الفوائد وإيرادات متنوعة. وصُرف خلال نفس الفترة مبلغ ١ ٤٤٠ ١٦٩ دولاراً لتغطية

تكاليف الموظفين وتكاليف غير متعلقة بالموظفين. أما تكاليف الخدمات المقدمة من مكتب الأمم المتحدة في جنيف، التي تقدر بمبلغ ٣٦٠.٠٠٠ دولار لعام ٢٠٠٦، فسوف تُطلب وتُدفع خلال النصف الثاني من السنة. وبلغ فائض الإيرادات عن النفقات، بما في ذلك الرصيد المرحل من الفترة المالية السابقة، ٣١١ ٩٥٩ ٢ دولاراً. ويبين الجدول ١٠ حالة تكاليف دعم البرامج للأشهر الستة الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

**الجدول ١٠ - حالة تكاليف دعم البرامج حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦**  
(بدولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	
الإيرادات	
٢ ٢٧٩ ٥٣٥	الرصيد المرحل من الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٢ ٠٥٩ ٧٦٨	إيرادات تكاليف دعم البرامج من الصناديق الاستمائية
٦١ ٧٠٣	الفائدة وإيرادات متنوعة
<b>٤ ٤٠١ ٠٠٦</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
١ ٤٣٩ ٣٣٢	تكاليف موظفي الأمانة
٨٣٧	تكاليف الأمانة غير المتعلقة بالموظفين
<b>١ ٤٤٠ ١٦٩</b>	<b>مجموع تكاليف الأمانة</b>
صفر	الخدمات التي تقدمها الأمم المتحدة
<b>١ ٤٤٠ ١٦٩</b>	<b>مجموع النفقات</b>
١ ٥٢٦	الوفورات من الفترات السابقة
<b>٢ ٩٥٩ ٣١١</b>	<b>الرصيد</b>

**ثالثاً - أداء البرامج**

**ألف - الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري**

٢٧- كانت نتائج أنشطة برنامج الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري متسقة مع تلك النتائج المبينة في برنامج العمل المقدم مع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (انظر الوثيقة FCCC/SBI/2005/INF.6).

٢٨- وقام الموظف المسؤول بإدارة وتنسيق أنشطة الأمانة بشكل مستمر. وتم تنفيذ الهيكل الجديد للأمانة وتفعيل الدعم الإداري لهذا الهيكل الجديد. وأتاحت عملية الانتقال الجيدة الإعداد سلاسة نقل المهام والمسؤوليات إلى البرامج الجديدة.

٢٩- وكفل الموظف المسؤول أيضاً حصول هيئات الاتفاقية وبروتوكول كيوتو وموظفيها على المشورة السديدة. وتضمنت متابعة المقررات المعتمدة في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، على وجه الخصوص، توفير الدعم للفريق العامل الاستشاري الذي أنشئ حديثاً

ولعملية الحوار. وتم إعداد وعقد الدورة الرابعة والعشرين لكل من الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والدورة الأولى للفريق العامل الاستشاري، وحلقة العمل الأولى في إطار الحوار، وعدد من اجتماعات المكتب، وشرع في متابعة الطلبات المقدمة إلى الأمانة.

٣٠- وفي مجال العلاقات الخارجية، أعطت الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري أولوية قصوى لاستمرار الاتصالات الوثيقة مع الأطراف من جميع المناطق ومع الحكومة المضيفة للأمانة. وواصل البرنامج تشجيع التعاون مع المنظمات الشريكة إلى جانب تعزيز الشراكات القائمة. وكان هناك إقبال كبير من وسائل الإعلام للحصول على المعلومات، لا سيما بشأن التقدم الذي أحرزته آلية التنمية النظيفة والعملية الجديد التي أنشأها مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة.

٣١- وكجزء من الاتصال المؤسسي مع الهيئات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة، قام الموظف المسؤول، أو ممثله، بالمشاركة في عدد من الاجتماعات، بما في ذلك الدورة الرابعة عشرة للجنة التنمية المستدامة، واجتماعات مجلس مرفق البيئة العالمية والدورة الاستثنائية التاسعة لمجلس الإدارة والمحفل الوزاري العالمي للبيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

#### باء - المجموعة ١: التنفيذ

٣٢- قدم نائب الأمين التنفيذي المعني بالتنفيذ التوجيه الاستراتيجي لعمل المجموعة ١، وكفل اتساق العمل في جميع قطاعات الأمانة بالتشاور مع نواب الأمناء التنفيذيين الآخرين وقدم الدعم للدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ والدورة الأولى للفريق العامل الاستشاري.

#### ١- برنامج تقديم التقارير والبيانات والتحليل

٣٣- ركزت أنشطة برنامج تقديم التقارير والبيانات والتحليل خلال النصف الأول من العام على دعم العملية الحكومية الدولية بشأن المسائل المتعلقة بالبلاغات الوطنية، وقوائم جرد غازات الدفيئة، والإعداد لتنفيذ نظم التسجيل والتشغيل الفعال لسجل المعاملات الدولي.

٣٤- وبدأ البرنامج استعراضات متعمقة للبلاغات الوطنية الرابعة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بإجراء استعراض مركزي للبلاغات الثمانية الأولى. وكانت تلك هي المرة الأولى التي يُنظر فيها في البلاغات الوطنية على هذا النحو، وقد ثبتت فعالية ونجاح هذا المنحى. وأعد البرنامج تولى لتقارير التي تبين التقدم المحرز في إطار بروتوكول كيوتو والمقدمة عملاً بالفقرة ٢ من المادة ٣، وقدم التوليف إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيه خلال دورتها الرابعة والعشرين.

٣٥- واستمر العمل على إدخال المزيد من التطوير والتحسين على نظام الأمانة المتعلق بجمع وتجهيز ونشر بيانات قوائم جرد غاز الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة وغير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. والغرض من هذا العمل هو تمكين الأطراف والمستخدمين الخارجيين من الوصول إلكترونياً وبطريقة مُيسرة إلى بيانات قوائم الجرد والمعلومات الأخرى بواسطة وصلة بيانات. ونظمت الأمانة حلقة عمل لمستخدمي برمجيات إبلاغ بيانات قوائم الجرد، أي برمجيات نموذج الإبلاغ الموحد، وهي الحلقة التي أتاحت للأطراف نشر البرمجيات بشكل محسن وأكثر ثباتاً. وقطع نشاط تطوير نسخة موسعة لبرمجيات نموذج الإبلاغ الموحد شوطاً كبيراً وهو الأمر الذي ينبغي

أن يؤدي إلى مواصلة تحسين وظائفها وإدخال وحدة برنامجية جديدة للإبلاغ عن أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة. وساعد تحسين إجراءات تجهيز المعلومات في ضمان نشر التقارير المرحلية المتعلقة بقوائم الجرد المقدمة في عام ٢٠٠٦ في الوقت المناسب. وعلاوة على ذلك، استكمل البرنامج تحديد متطلبات قاعدة البيانات الخاصة بالتجميع والمحاسبة في إطار بروتوكول كيوتو وشرع في تطويرها.

٣٦- وواصل البرنامج تنظيم ودعم تدريب الخبراء المشتركين في استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة والبلاغات الوطنية. ونُظمت دورات عبر الإنترنت في أيار/مايو - حزيران/يونيه ٢٠٠٦ للتدريب على إجراء الاستعراضات بموجب الاتفاقية؛ وطوّر برنامج تدريب إلكتروني مستقل يتعلق بالنظم الوطنية والتعديلات وطرائق حساب وحدات الكميات المخصصة بموجب بروتوكول كيوتو وأُتيح للخبراء.

٣٧- وفيما يتعلق بتنفيذ سجل المعاملات الدولي، خضعت الاقتراحات المقدمة من موردي الخدمات الخارجية قصد تطوير وتشغيل النظام لتقييم من الناحيتين التقنية والمالية. وأُجريت مفاوضات لوضع الترتيبات التعاقدية الطويلة الأمد المتعلقة بسجل المعاملات الدولي<sup>(٥)</sup>. وقطع العمل على تطوير سجل المعاملات الدولي شوطاً كبيراً وهو يستند إلى معايير ومواصفات تقنية محددة بوضوح وجدول زمنية متفق عليها. وعقد الاجتماع الأول لمحفّل مديري نظم السجلات في نيسان/أبريل ٢٠٠٦. وحدد هذا الاجتماع اتجاه الأنشطة التعاونية الجارية بين مديري نظم السجلات والرامية إلى تعزيز اتساق وشفافية وكفاءة عمليات نظم السجلات. وأُثفق خلال الاجتماع على الأولويات والجدول الزمني المتعلقة بالعمل الواجب الاضطلاع به عام ٢٠٠٦، وشكّلت ثلاثة أفرقة عاملة في إطار المحفل للقيام بالعمل التقني المتصل بتطوير الإجراءات التشغيلية التي ينبغي أن يشترك في تنفيذها جميع مديري نظم السجلات.

٣٨- كما قدم البرنامج الدعم الفني لاجتماعات الهيئتين الفرعيتين وللفريق العامل الاستشاري وللحوار في شكل مواد أساسية ووثائق وموظفين للدعم.

## ٢- برنامج الدعم المالي والتقني

٣٩- قام برنامج الدعم المالي والتقني بتقديم الدعم للهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الرابعة والعشرين، فيما يتعلق باستعراض الآلية المالية للاتفاقية، وتنفيذ الصندوق الخاص لتغير المناخ، وصندوق التكيّف في إطار بروتوكول كيوتو. كما قام، على وجه الخصوص، بإعداد تقرير توليفي بغية تيسير المفاوضات المتعلقة باستعراض الآلية المالية، ونظّم حلقة عمل بشأن صندوق التكيّف حضرها حوالي ٧٠ مشاركاً خلال الفترة من ٣ إلى ٥ أيار/مايو ٢٠٠٦ في إدمنتون، بكندا، وأعد بشأنها تقرير إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ وعدد من ورقات المعلومات الأساسية. وقام البرنامج أيضاً، من خلال الاتصال وتنسيق العمل باستمرار مع أمانة مرفق البيئة العالمية، بمتابعة حالة الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ في إطار الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية وحالة تنفيذ الصندوق الخاص لتغير المناخ وصندوق أقل البلدان نمواً.

---

(٥) تم توقيع عقد مطوّر ومشغّل سجل المعاملات الدولي في آب/أغسطس ٢٠٠٦.

٤٠- وقام البرنامج بتقديم الدعم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الرابعة والعشرين، بشأن بنود جدول الأعمال المتعلقة ببناء القدرات بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو. وأعدت ورقة عن الخطوات التي يمكن اتخاذها لرصد إطار بناء القدرات في البلدان النامية كأساس للمفاوضات خلال الدورتين الرابعة والعشرين والخامسة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ. وقدم البرنامج الدعم لحلقة عمل نظمت لمجموعة الـ ٧٧ والصين أثناء إعداد تقريرها المتعلق برصد بناء القدرات، وأعد خلال هذه الحلقة ورقة معلومات أساسية بشأن الرصد والمؤشرات. ويقوم البرنامج بتوسيع علاقاته من المنظمات الأخرى، وأنشأ شراكات جديدة مع الشبكات الجامعية ومراكز البحوث والمنظمات، شملت شبكة قاعدة بيانات الموارد العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج تنمية القدرات التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومؤسسات خاصة. وفي إطار التوعية والتثقيف والتدريب، قام البرنامج بتعزيز وتحسين مركز تبادل المعلومات، وبدأ استعراض التقدم الذي تحقق في إطار برنامج عمل نيودلهي. ويقوم البرنامج، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بإعداد دليل للبلاغات، ودعم شبكة لمراكز الاتصال الوطنية لأغراض المادة ٦ من الاتفاقية.

٤١- وخلال فترة الدورات الأولى من عام ٢٠٠٦، قام برنامج الدعم المالي والتقني بتقديم الدعم لفريق الخبراء الاستشاري في إنجاز الأنشطة المحددة في برنامج عمله للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٧. وفي سبيل ذلك، قام البرنامج بتنظيم وإدارة الاجتماع السادس لفريق الخبراء الاستشاري (١٧ و ١٨ آذار/مارس ٢٠٠٦) وحلقة عمل فريق الخبراء الاستشاري للتدريب العملي على عمليات تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه (من ٢٠ إلى ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٦) في جاكرتا، بإندونيسيا. وفي حلقة العمل هذه درّب خبراء منطقة آسيا والمحيط الهادئ المشاركون في تحضير البلاغات الوطنية الثانية على تطبيق المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ في إعداد التقارير المتعلقة بتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، كما تم تعريفهم بأدوات إجراء ودمج عمليات التقييم القطاعي.

٤٢- وعلاوة على ذلك، ساعد البرنامج فريق الخبراء الاستشاري على إعداد نموذج لتيسير التبليغ بالمعلومات المتعلقة بالبحث والملاحظة المنهجية، ونقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، والتثقيف، والتدريب والتوعية، والمعلومات والربط الشبكي لمساعدة الخبراء من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على إعداد البلاغات الوطنية. وستقوم الأمانة بنشر هذا النموذج خلال فترة أقصاها نهاية عام ٢٠٠٦. ويواصل البرنامج تيسير حشد الدعم المالي والتقني للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من مرفق البيئة العالمية وغيره من الوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف، من خلال تعاونه المتواصل مع برنامج دعم البلاغات الوطنية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، والبلدان المانحة.

٤٣- وقام البرنامج بتقديم الدعم التقني والفني لتنفيذ برنامج عمل أقل البلدان نمواً على وجه العموم، ولعمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً على وجه الخصوص، ولعملية برنامج عمل التكيف الوطني. وقد نجح هذا الفريق، منذ إنشائه، في مساعدة البلدان الثمانية والأربعين من فئة أقل البلدان نمواً الأطراف في الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ في إعداد برامج عملها المتعلقة بالتكيف الوطني. وقدمت خمسة من هذه البلدان إلى الأمانة برامج عمل مكتملة للتكيف الوطني. وقدم البرنامج الدعم لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في صياغة وإعداد برنامج عمله للفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ خلال الاجتماع التاسع الذي عقده الفريق في داكا، ببنغلاديش،

من ٦ إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٦. كما نظر البرنامج في مشاريع برامج عمل التكيف الوطني المقدمة إلى الأمانة باستخدام نموذج تم وضعه لتيسير الاستعراض، وأرسل تعليقاته إلى الأطراف المعنية من خلال فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. وقدّم البرنامج إسهاماً في المناقشات المتعلقة بتنفيذ صندوق مرفق البيئة العالمية لأقل البلدان نمواً وفي إتمام هذا التنفيذ.

### جيم - المجموعة ٢: المشورة العلمية والتكنولوجية

٤٤ - قدم نائب الأمين التنفيذي المعني بإسداء المشورة العلمية والتكنولوجية التوجيه الاستراتيجي لعمل المجموعة ٢، وكفل اتساق العمل في جميع قطاعات الأمانة، بالتشاور مع نواب الأمانة التنفيذيين الآخرين، وقدم الدعم للدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ولحلقة العمل الأولى في إطار الحوار.

#### ١- برنامج التكيف والتكنولوجيا والعلوم

٤٥ - قام برنامج التكيف والتكنولوجيا والعلوم بدعم تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠) وتيسير الاستمرار في تطوير وتنفيذ برنامج عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه (المقرر ٢/م أ-١١).

٤٦ - ونظم البرنامج حلقة العمل الإقليمية الأولى المتعلقة بالتكيف لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وفقاً لما يقضي به المقرر ١/م أ-١٠، وهي الحلقة التي قام الأطراف خلالها بتبادل المعلومات وتحديد متطلبات وشواغل التكيف التي تخص هذه المنطقة. وأعدت ورقة معلومات أساسية بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه في أمريكا اللاتينية بغية دعم الأطراف خلال مداولاتهم. وفيما يتعلق بتأثير تنفيذ تدابير الاستجابة، نظم البرنامج اجتماع خبراء سابقاً للدورة بشأن التنوع الاقتصادي، ودعم هذه المسألة خلال الدورة الرابعة والعشرين للهيئتين الفرعيتين.

٤٧ - ولمواصلة تطوير الأنشطة والطرائق في إطار برنامج عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، قام البرنامج بتنظيم اجتماع غير رسمي لممثلي الأطراف قبل الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وكان هذا الاجتماع مفيداً في بحث هذه المسألة بحثاً إضافياً. كما دعم البرنامج المفاوضات المتعلقة بالمسألة في الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وإضافة إلى ذلك، شرع البرنامج في إعداد قائمة بالمنظمات والمؤسسات العاملة في المجالات ذات الصلة ببرنامج العمل ونشر تلك القائمة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/INF.3 وعلى الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.

٤٨ - وواصل البرنامج دعم الأطراف في تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، وتنفيذ إطار نقل التكنولوجيا الوارد في مرفق المقرر ٤/م أ-٧. وقدم الدعم لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في تنظيم دورة العمل الخاصة في بروكسل، بلجيكا، خلال الفترة من ٩ إلى ١١ آذار/مارس ٢٠٠٦ بغية وضع تفاصيل توصياته المتعلقة بتعزيز تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا وفقاً لما يقضي به المقرر ٦/م أ-١٠. وقدم فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا توصياته إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للنظر فيها خلال دورتها الرابعة والعشرين. كما نظم البرنامج جلسة خاصة وأخرى عادية لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وساعد فريق الخبراء على تنفيذ برنامج عمله لعام ٢٠٠٦.

٤٩- وبناء على طلب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، أعد البرنامج تقريراً عن حلقة العمل المتعلقة بالخيارات المتكبرة لتمويل تطوير ونقل التكنولوجيات، المعقودة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ في بون، وتقريراً تولى عن المتطلبات التكنولوجية المحددة في ٢٣ تقريراً مكتملاً عن تقييم الاحتياجات التكنولوجية و٢٥ بلاغاً وطنياً مقدمة من أطراف غير مدرجة بالمرفق الأول، وورقة تقنية تتعلق بتطبيقات التكنولوجيات السليمة بيئياً من أجل التكيف مع تغير المناخ. وواصل البرنامج العمل بشأن مشروع تجريبي للربط الشبكي بين مركز تبادل المعلومات والمراكز الوطنية والإقليمية للمعلومات التكنولوجية. كما عكف على تطوير دليل للممارسين لمساعدة واضعي المشاريع في إعداد مقترحات بالمشاريع تفي بالمعايير التي حددها الممولون الدوليون. وسيتاح هذا الدليل باللغات الإنكليزية والإسبانية والفرنسية في الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف.

٥٠- وقام البرنامج بدعم عمل الأطراف فيما يتعلق بمجموعة من المسائل ذات الصلة بالعلوم والتخفيف من آثار تغير المناخ، بما في ذلك خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات في البلدان النامية؛ واستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة؛ والمسائل المنهجية؛ والجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية المتعلقة بتخفيف آثار تغير المناخ؛ واحتياجات الاتفاقية في مجال البحث؛ والتعاون مع المنظمات الأخرى وهيئات الأمم المتحدة.

٥١- وأعد البرنامج وثائق رسمية لعرضها على الأطراف ونظّم حلقة عمل عن التخفيف من آثار تغير المناخ (تناولت الزراعة والحراجة والتنمية الريفية) ولقاءً خاصاً بشأن البحث أثناء الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وظل البرنامج على اتصال منتظم مع الاتفاقيات الأخرى، والمنظمات وهيئات الأمم المتحدة، بما في ذلك الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ومنظمة الطيران المدني الدولي، والمنظمة البحرية الدولية، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وبروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون، لضمان إطلاع الأطراف بانتظام على التطورات ذات الصلة وتيسير النظر في المعلومات ذات الصلة الواردة من العمليات الأخرى. وإضافة إلى ذلك، قام البرنامج بمساعدة برنامج تقديم التقارير والبيانات والتحليل في عملية استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة المتصلة بقضايا استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، ومساعدة البرامج الأخرى في المسائل المتعلقة بالبحث والملاحظة المنهجية.

٥٢- وشملت نتائج العمل الهامة التي تحققت خلال الفترة التي يغطيها التقرير ما يلي: تحسن فهم الأطراف للمسائل المتصلة بخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات في البلدان النامية؛ والاتفاق على تقديم مقرر إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بشأن طلب محدد قدمته إيطاليا لوضع قيمة جديدة للحد الأقصى الخاص بإدارة غاباتها؛ ومواصلة النظر في معالجة منتجات الأخشاب المقطوعة؛ واستمرار تبادل المعلومات، وتبادل الخبرات والآراء بشأن الفرص والحلول العملية المتعلقة بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ؛ والتوصل إلى اتفاق بشأن إجراءات النظر مستقبلاً فيما أنجز علمياً بشأن الاقتراح المقدم من البرازيل<sup>(٦)</sup>، وفي المسائل المتعلقة بمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشبع بالفلور؛ والمشاركة في

تعزيز الاتصال بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ومجتمع البحث في مجال تغير المناخ، فضلاً عن التوصل إلى اتفاق بشأن إنشاء عملية لبحث سبل الاستمرار في تعزيز هذا الاتصال.

٥٣- وقدم البرنامج الدعم لحلقة العمل الأولى المعقودة في إطار الحوار. وخلال حلقة العمل المذكورة، بدأ الأطراف تبادل آراء مفتوحاً بشأن التنمية المستدامة، والتكيف، والتكنولوجيا والنهج المعتمدة على السوق، وتمهيد الطريق لتنظيم حلقات عمل في المستقبل.

## ٢- برنامج الآليات القائمة على المشاريع

٥٤- قدم برنامج الآليات القائمة على المشاريع الدعم إلى الهيئات المنشأة بغية الإشراف على تنفيذ الآليات القائمة على المشاريع في إطار بروتوكول كيوتو، ولا سيما المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، حتى يتسنى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، الذي تعمل هذه الهيئات تحت سلطته، الاستمرار في أداء مهامه.

٥٥- وخلال الفترة التي يشملها التقرير، أصبحت آلية التنمية النظيفة عاملة بشكل كامل وازداد الطلب على الخدمات منذ انعقاد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وقام البرنامج بمساعدة المجلس وهيئاته وأفرقة العاملة على إنجاز الوظائف الرئيسية في إطار آلية التنمية النظيفة، وتحديد تسجيل أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة وإصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد، واعتماد الكيانات المقدمة للطلبات وإقرار منهجيات خط الأساس والرصد. وقدم البرنامج الدعم لاجتماعات المجلس التنفيذي وأعد التقرير السنوي الذي يقدمه المجلس إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. كما أجرى البرنامج دراسات حالة متعلقة بأنشطة المشاريع، تم تمويل معظمها بمساهمات تكميلية.

٥٦- وبناءً على خطة إدارة آلية التنمية النظيفة لعام ٢٠٠٦، اشتملت النتائج التي تحققت على دعم ١٤ اجتماعاً عقدها المجلس وهيئاته وأفرقة العاملة، وإنشاء فريق تسجيل وإصدار قام بتيسير تبسيط الإجراءات المتعلقة بطلبات تسجيل أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة وإصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد. وارتفع عدد أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة المسجلة إلى ٢٤٧، وبلغ مجموع إصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد ٦١٦ ٢٣٥ ١٠ إصداراً لـ ٢٧ مشروعاً. واعتمد المجلس وعيّن مؤقتاً ستة كيانات تشغيلية إضافية للمصادقة، فبلغ مجموع هذه الكيانات التشغيلية المعينة ١٦ كياناتاً، بما في ذلك كيانات في البلدان غير المدرجة في المرفق الأول. وتم تسريع النظر في منهجيات خط الأساس والرصد المقترحة واستمر العمل المتعلق بتوحيدها وتوسيع نطاق تطبيقها. وزادت عمليات الموافقة على منهجيات خط الأساس والرصد زيادة كبيرة، وهناك ٦٦ منهجية ووفق عليها متاحة حالياً في مجموعة كبيرة من القطاعات لأنشطة المشاريع الكبيرة والصغيرة على السواء. وفي شباط/فبراير ٢٠٠٦، نظم البرنامج حلقة عمل في بون حضرها ١٠٠ مشارك حتى يتسنى للمجلس والخبراء تعزيز فهم مشترك ونهج متسق فيما يتعلق بأهم قضايا آلية التنمية النظيفة. وتعزز التفاعل بين الأطراف والجهات صاحبة المصلحة بتنظيم جلسات أسئلة وأجوبة بالتزامن مع كل اجتماع للمجلس وخلال الدورة الرابعة والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين، فضلاً عن صيانة وتحديث وتحسين الموقع الإلكتروني الخاص بآلية التنمية النظيفة للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ، الذي يستخدمه ٧٧١٦ مشتركاً، بينما حصل ٤١٣ ٦ مشتركاً في خدمة أخبار آلية التنمية النظيفة بشكل منتظم على أحدث المعلومات المتعلقة بالآلية.

٥٧- وشهد العمل المتعلق بالتنفيذ المشترك تقدماً كبيراً خلال الفترة التي يشملها التقرير حيث عقدت الاجتماعات الثلاثة الأولى للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك. ونتيجة لهذه الاجتماعات ولدعم البرنامج، أصبح لهذه اللجنة حالياً خطة إدارة خاصة بها ومسودات لوثيقة تصميم المشاريع المتعلقة بمشاريع التنفيذ المشترك، كما تم وضع طرائق لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك ونظامها الداخلي. وساعد البرنامج أيضاً على تنظيم لقاء جانبي بشأن التنفيذ المشترك خلال الدورة الرابعة والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين وأنشأ موقفاً إلكترونياً يتضمن بثاً مباشراً عبر الإنترنت.

٥٨- وتمثل التحديات الإدارية الرئيسية التي تواجهها الآليات القائمة على المشاريع في حشد ما يكفي من الموارد المالية والبشرية من أجل تنفيذ الميزانية البرنامجية وخطط إدارة المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك. وقام البرنامج بتعيين ٢٣ موظفاً وتحرير عقود لـ ٢٢ خبيراً استشارياً و٦١ خبيراً للاستعراض المكتبي. كما وفر البرنامج ما يكفي من الموارد المالية التكميلية لعمل آلية التنمية النظيفة خلال عام ٢٠٠٦ (٩ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة). وبالرغم من إمكانية حشد موارد كبيرة، سيحتاج التنفيذ المشترك إلى المزيد من الموارد لتجنب التأخير في التنفيذ.

### ٣- برنامج الامتثال

٥٩- خلال الفترة التي يشملها التقرير، قام برنامج الامتثال بدعم مكتب لجنة الامتثال واللجنة بكامل هيئتها وفرع التيسير وفرع الإنفاذ التابعين لها، فضلاً عن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، وذلك بإسداء المشورة الفنية والإجرائية وتنظيم الاجتماعات وصياغة الوثائق.

٦٠- وقام البرنامج بتقديم الدعم لاثنتين من اجتماعات لجنة الامتثال بكامل هيئتها في بون خلال الفترة التي يشملها التقرير: وعُقد الاجتماع الأول في الفترة من ١ إلى ٣ آذار/مارس ٢٠٠٦ والثاني في الفترة من ٢٩ إلى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦. كما قدم البرنامج الدعم لاجتماعات ومداولات فرع التيسير في بون خلال هذه الفترة (من ١ إلى ٣ آذار/مارس ٢٠٠٦، و٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦ و٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦)، ولاجتماع واحد عقده فرع الإنفاذ في الفترة من ١ إلى ٣ آذار/مارس ٢٠٠٦.

٦١- ويتعلق العمل الرئيسي الذي يضطلع به برنامج الامتثال لدعم اللجنة بكامل هيئتها بالنظام الداخلي، عملاً بولاية اللجنة الواردة في "الإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال بمقتضى بروتوكول كيوتو" (في مرفق المقرر ٢٧/أ-١) والخاصة بوضع المزيد من مواد النظام الداخلي، بما في ذلك المواد المتعلقة بالسريّة، وتضارب المصالح، وتقديم المعلومات من قبل المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، والترجمة. وقدم البرنامج الدعم لأعمال الصياغة والبحث، بما في ذلك أعمال فترة ما بين الدورات المتعلقة بالنظام الداخلي؛ وكان هذا العمل مستمراً عند انتهاء الفترة التي يشملها التقرير. ومع ذلك، ثمة نص أُعد بصورة جيدة يتناول القضايا التي قد تطرأ، بما في ذلك الامتثال لبروتوكول كيوتو.

٦٢- وقام البرنامج بتقديم الدعم للجنة، من خلال المكتب بصورة أساسية، عند نظرها في المعلومات المقدمة من الأمانة بشأن حالة البلاغات الوطنية الرابعة في كل جلسة من جلساتها العامة. كما قدم لها الدعم عند مناقشة الروابط بين عمل لجنة الامتثال والوظائف ذات الصلة في إطار بروتوكول كيوتو.

٦٣- ومن دعم عمل اللجنة ومكتبها وفروعها، استحدث برنامج الامتثال وظيفة لحفظ المعلومات ويقوم بتنفيذها وهي وظيفة تتفق والمقرر ٢٧/م أ-١ وفعالة من حيث التكلفة وكفؤه وتهدف إلى توفير معلومات موثوقة وفي الوقت المناسب للأطراف المعنية ولأعضاء اللجنة وأعضائها المناوبين.

٦٤- وقام البرنامج بتقديم المشورة والدعم للدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ فيما يتعلق بتعديل اقترحت المملكة العربية السعودية إدخاله على بروتوكول كيوتو في مجال إجراءات وآليات الامتثال.

### دال - المجموعة ٣: الخدمات الحكومية الدولية والدعم

٦٥- بانتظار تسمية أمين تنفيذي، تولى الموظف المسؤول ومنسق برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات المهام الأساسية لنائب الأمين التنفيذي المسؤول عن المجموعة ٣. وتولى بصفة خاصة بدء العمل التحضيرية للدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، الذي اشتركت فيه البرامج الثلاثة لهذه المجموعة.

#### ١- برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات

٦٦- كان برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات على اتصال منتظم بالأطراف والمراقبين، كما قدم الدعم لمؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة وللرئيسة الجديدة على وجه الخصوص عند توليها مهام منصبها، وأسدى المشورة القانونية للأطراف والمراقبين وللهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو، وقام بالتحضيرات اللوجستية وتقديم الدعم للدورات والجلسات وحلقات العمل، وبتحرير وتجهيز وثائق الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. واستمر البرنامج يقوم بالدور الرئيسي في تخطيط ورصد الدعم المقدم من الأمانة إلى العدد المتنامي من الأنشطة المنفذة خلال الدورات وفيما بينها، وقد توسعت هذه الأنشطة بشكل كبير منذ بدء العمليات الجديدة خلال الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

٦٧- وأتاحت التسهيلات والخدمات المقدمة خلال الدورات للهيئات الفرعية للاتفاقية والبروتوكول العمل بسلاسة وبشكل مثمر. ووضع البرنامج الترتيبات، بما في ذلك ترتيبات التسجيل والأمن، للدورة الرابعة والعشرين لكل من الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والدورة الأولى للفريق العامل الاستشاري. وعُقدت في إطار هذه الدورات ست حلقات عمل وجلسات قبل الدورات وأثناءها، بما في ذلك حلقة العمل الأولى المعقودة في إطار الحوار.

٦٨- وتمكنت البلدان النامية والمنظمات التي تتمتع بصفة مراقب من حضور الدورات والمشاركة فيها. وقام البرنامج بتنسيق ١٢١ طلباً لتقديم الدعم المالي للأطراف المؤهلة بغية تيسير مشاركتها في دورات الهيئات الفرعية واللقاءات التي تتم خلالها. كما ساهم برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات، من خلال نظم التسجيل المحسنة للمعلومات المتعلقة بالمشاركين وبالأنشطة الجانبية على الموقع الإلكتروني للاتفاقية، في تمكين المنظمات التي تتمتع بصفة مراقب من المشاركة بفعالية في الدورات. وتم بصورة مؤقتة قبول ثماني منظمات تتمتع بصفة مراقب. وشهدت الدورات ٤٦ نشاطاً جانبياً و١٥ معرضاً - بزيادة ثلاثة أنشطة جانبية ومعرضين مقارنة بنفس المدة من فترة السنتين السابقة.

٦٩- ونظم البرنامج اجتماعين للمكتب. كما قدم الدعم لعمل المكتب وقام بالترتيبات اللوجستية، ونسق المساعدة المالية المقدمة لأعضاء المكتب من الأطراف المؤهلة لتلقي الدعم.

٧٠- وساهم التنظيم اللوجستي الذي قام به برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات في نجاح انطلاقة عمل الهيئات والأفرقة المنشأة حديثاً في إطار بروتوكول كيوتو، فضلاً عن استمرارية عمل الأفرقة الأخرى. وخلال الشهور الستة الأولى من فترة السنتين، عُقد في بون ١٩ اجتماعاً وحلقة عمل وفر لها برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات الدعم اللوجستي الكامل الذي كاد أن يساوي ما قُدّم خلال كل فترة السنتين السابقة. وبالإضافة إلى ذلك، قام البرنامج أيضاً بالتسجيل المسبق للمشاركين في سبعة لقاءات عُقدت خارج بون، وقدم المساعدة في مجال العلاقات الخارجية والدعم اللوجستي لهذه اللقاءات، ووفر الإطار للترتيبات القانونية مع الحكومات المضيفة.

٧١- وظل برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات يسعى لتوفير وثائق تسهل قراءتها وفي الوقت المناسب بغية تيسير تدفق المعلومات إلى الأطراف والهيئات الحكومية الدولية. وبشكل عام، قام برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات بتحرير وتجهيز ١٥٧ وثيقة تضم ٢٢٢٨ صفحة خلال الفترة من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيه ٢٠٠٦، بما فيها تقارير الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. ويمثل ذلك زيادة بنسبة ٥٠ في المائة مقارنة بحجم ما صدر في نفس المدة من فترة السنتين السابقة.

٧٢- واستمر الأطراف والمراقبون يلتمسون ويتلقون المشورة من برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات بشأن مختلف الجوانب الإجرائية والمؤسسية والقانونية المتعلقة بالاتفاقية والبروتوكول. وعلاوة على ذلك، فإن الهيئة الفرعية للتنفيذ عند نظرها خلال دورتها الرابعة والعشرين في منح الامتيازات والحصانات للأفراد العاملين في الهيئات المنشأة في إطار بروتوكول كيوتو قد استرشدت بالبحوث التي أجراها برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات. ولا يزال البرنامج يناقش هذه المسائل مع مكتب الشؤون القانونية في الأمم المتحدة. واستندت الأمانة إلى المشورة القانونية السديدة فيما يتعلق بإعداد وإبرام العقود، ومذكرات التفاهم والاتفاقات الأخرى.

٧٣- وبدأ التحضير للدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، والدورة الخامسة والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين. وقام برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات بتيسير الدراسات التي أجراها المكتب، ومداولات الهيئة الفرعية للتنفيذ واستنتاجاتها خلال دورتها الرابعة والعشرين عن كيفية تنظيم عملية المفاوضات الحكومية الدولية الآخذة في التوسع في الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، وفي الأجل الأطول. واسترشد برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات بهذه الدراسات والمداولات والاستنتاجات في دعمه المتواصل، بالتعاون الوثيق مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، للحكومة الكينية في التحضير للدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

## ٢- برنامج خدمات الإعلام

٧٤- يتولى برنامج خدمات الإعلام وضع وإدارة الأدوات التي تستخدمها الأمانة في الاتصالات الخارجية والداخلية وخدمات التوعية. ويقوم البرنامج الذي يشمل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وإدارة المعرفة والاتصالات والعلاقات مع وسائط الإعلام بدعم جميع البرامج في وضع وتنفيذ العمل المقرر، وصيانة الموقع الإلكتروني العام التابع للأمانة والأنشطة المتصلة بالعلاقات مع وسائط الإعلام.

٧٥- وفي مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، استكملت المرحلة الأولى من التقييم الاستراتيجي للمخاطر التي يمكن أن تواجهها نظم المعلومات التابعة للأمانة. وسيتم بالتالي تطوير خطة لاستمرارية العمل تسعى إلى التقليل من مخاطر تعطل هذه النظم بسبب الحوادث الأمنية أو الكوارث. وتحول ثلاثون موظفاً إلى استخدام الحواسيب المحمولة خلال الفترة بغرض خفض تكاليف المؤتمرات وضمان استمرار العمل. ويقوم خمسة وتسعون موظفاً الآن باستخدام الحواسيب المحمولة. واستُكملت قدرة الفاكس الضخمة في الأمانة ببريد إلكتروني يناهز ١٥ ٠٠٠ رسالة إلكترونية يجري تبادلها يومياً في المتوسط عبر شبكتها وفي المجموع، تمت معالجة ٢ ٤٢٦ طلباً لدعم المستخدمين، ويشارك ٨٠ موظفاً في دورات تدريب وتوعية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

٧٦- وتم دعم أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في مجال إرسال البيانات لتمكينها من الوصول إلى نظام المعلومات الإدارية المتكامل في مكتب الأمم المتحدة في جنيف مكاتبها الجديدة في مجمع الأمم المتحدة الجديد في بون. وأُتيحت للدورة الرابعة والعشرين للهيئتين الفرعيتين بنى أساسية لشبكة تكنولوجيا معلومات واتصالات عالية الأمان تضمنت توفير خدمات الإنترنت المجانية للمشاركين. وبالإضافة إلى ذلك، تم خلال الفترة تقديم الخدمات لـ ٢٦ حلقة عمل. وبدأ العمل التحضيري للدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف.

٧٧- وفي مجال إدارة المعرفة، بدأ تنفيذ برنامج لإدارة السجلات بغية إدخال سياسات وإجراءات أساسية لإدارة سجلات وملفات الأمانة بطريقة أكثر منهجية. كما أعدت العناصر الأساسية لوضع إطار لسياسة إدارة السجلات، بما في ذلك وثيقة للسياسة العامة لإدارة السجلات ومبادئ توجيهية مساندة. والغرض من البرنامج هو زيادة الكفاءة التنظيمية مع توحيد إدارة المعلومات وإخضاعها للنظام.

٧٨- وتم إعداد وتقديم الطلب المتعلق بصياغة اقتراح بشأن إنشاء نظام إلكتروني لإدارة السجلات. وسيوفر نظام إدارة السجلات للأمانة في البداية سجلاً مركزياً لتخزين السجلات النهائية لسجل الأمانة وسجلات برنامج الامتثال وبرنامج تقديم التقارير والبيانات والتحليل.

٧٩- واكتمل تعزيز الفهرس الإلكتروني للمكتبة. وتسمح التعديلات التي أُدخلت بالوصول بشكل أسرع إلى محتويات المكتبة التي تضم ١ ٨٥٠ موضوعاً أكاديمياً، و٥ ٠١٣ كتاباً، ومداولات حلقات العمل والمؤتمرات، و٦٩٨ جريدة ونشرة. وأتاح نظام محفوظات الوثائق للمستخدمين من كل أنحاء العالم الوصول عبر الموقع الإلكتروني إلى أكثر من ٥ ٠٠٠ وثيقة بلغات الأمم المتحدة الست من خلال عدة منافذ مثل الكلمة المفتاح وبنود جدول الأعمال وتاريخ النشر والرقم والرمز. وتمت معالجة حوالي ٦٠٠ عملية طلب مراجع عامة و١ ١٠٠ طلب لوثائق

رسمية. وبالإضافة إلى ذلك، صدر العدد السابع من الأقراص المدعجة المعنونة *"Documenting Climate Change"*، الذي أدى إلى تحسين الوصول إلى الوثائق.

٨٠- وفي مجال الاتصالات، يواصل الموقع الإلكتروني التابع للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ <unfccc.int> العمل كبوابة خارجية رئيسية للوصول إلى البيانات والوثائق والمعلومات المتعلقة بالاتفاقية الإطارية. وخلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، بلغ عدد زيارات الموقع حوالي ١,٩ مليون زيارة وتم تصفح نحو ٧,٤٢ ملايين صفحة ووثيقة. وخلال الدورة الرابعة والعشرين للهيئتين الفرعيتين جذب الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية أعداداً قياسية من الزائرين حيث بلغت زيارات الموقع ٤٣٠.٠٠٠ زيارة.

٨١- وتم توفير خدمات البث المباشر لمداورات الهيئات الفرعية عبر شبكة الويب: وبلغ المجموع تسعة أيام من البث المباشر وعند الطلب للدورة الرابعة والعشرين للهيئتين الفرعيتين والدورة الأولى للفريق العامل الاستشاري، ويومين من البث المباشر وعند الطلب بالنسبة للحوار، وستة أيام من البث المباشر وعند الطلب لجلسات المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، وسبعة أيام من البث المباشر لثلاثة من اجتماعات لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك.

٨٢- وتم تيسير وصول وسائل الإعلام إلى الهيئتين الفرعيتين، حيث اعتمد ٣٦ ممثلاً للصحافة/وسائل الإعلام لحضور الدورة الرابعة والعشرين للهيئتين الفرعيتين. وتمت معالجة ستة وسبعين طلباً لإجراء مقابلات ونُظمت ١٣ مقابلة للمندوبين. وقدم ٢١٨ طلباً للحصول على منشورات ومعلومات. وصدرت ثمان نشرات صحفية واستشارية ونُظمت أربعة مؤتمرات صحفية أو اجتماعات إعلامية. وقدم موظفو برنامج خدمات الإعلام ١٦ عرضاً إلى عامة الجمهور عن عملية تغير المناخ وعمل الاتفاقية الإطارية لتغير المناخ، وذلك على سبيل دعم التوعية في البلد المضيف، ألمانيا.

### ٣- برنامج الخدمات الإدارية

٨٣- خلال الفترة التي يشملها التقرير، أكمل برنامج الخدمات الإدارية الترتيبات الضرورية لضمان التنفيذ الكامل لهيكل الأمانة الجديد على نحو ما ورد في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (انظر الوثيقة FCCC/SBI/2005/8). واكتمل نقل الموظفين إلى وحدات عملهم الجديدة، حسب الاقتضاء، مع كفالة الحد قدر الإمكان من تعطيل عمل البرامج التقنية. وبالإضافة إلى ذلك، وضعت سياسات الأمانة المتعلقة بتوزيع المسؤوليات وتفويض الصلاحيات المالية على نحو يعكس الهيكل الجديد.

٨٤- وواصل البرنامج تمثيل مصالح الأمانة في المفاوضات الجارية بين رؤساء وكالات الأمم المتحدة في بون وبين حكومة ألمانيا بشأن نقل الأمانة إلى مجمع الأمم المتحدة الجديد. وعقب اكتمال المفاوضات وتوقيع مذكرة التفاهم من جانب وكالات الأمم المتحدة والحكومة الألمانية، قام الأمين العام للأمم المتحدة والمستشارة الألمانية بافتتاح مجمع الأمم المتحدة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦. ومن المقرر أن تنتقل الأمانة إلى المجمع عام ٢٠٠٨ بعد انتهاء تجهيز المباني التي يتوقع أن تكون المقر الجديد للاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وفي غضون ذلك، واصل برنامج الخدمات الإدارية القيام بالترتيبات الرامية إلى إعادة تجميع كل موظفي الأمانة في مبنى Haus Carstanjen واستعد لنقل ١٦٧ موظفاً مع أثاثهم وحواسيبهم ومعداتهم بالإضافة إلى غرف المؤتمرات

والاجتماعات والمحفوظات وغرف دعم تكنولوجيا المعلومات وحاسوب خدمة الشبكة. وتتحمل حكومة ألمانيا كل نفقات الانتقال المؤقت إلى مبنى Haus Carstanjen والانتقال بشكل نهائي إلى مباني الأمم المتحدة.

٨٥- واتساقاً مع المبادرات التي قامت بها الأمم المتحدة، واستجابة لتوصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية، قام برنامج الخدمات الإدارية بتقديم الدعم للأمانة في تنفيذ نهج قائم على النتائج لميزانيتها البرنامجية. وقام برنامج الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري وبرنامج الخدمات الإدارية بإنشاء فرقة عمل خاصة وضعت المبادئ التوجيهية للموظفين وأعدت حلقات العمل التي سينظمها مكتب خدمات الرقابة الداخلية خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٦ بغية المساعدة على وضع إطار للميزانية القائمة على النتائج للأمانة. ويعكس برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ هذا النهج الجديد، ويجري العمل على تطوير مؤشرات أداء لإدراجها في دورة التخطيط والرصد والإبلاغ، اعتباراً من فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٨٦- وفيما يتعلق بإدارة الموارد المالية، قام مجلس مراجعي الحسابات في الأمم المتحدة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦ بتجهيز ومراجعة حسابات الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وسوف تُتاح البيانات المالية المراجعة خلال فترة الدورة الثانية من عام ٢٠٠٦ (انظر الوثائق FCCC/SBI/2006/14 و Add.1 و Add.2). ويقوم برنامج الخدمات الإدارية برصد دقيق لتنفيذ الميزانية البرنامجية الحالية وتقديم لإدارة تقارير منتظمة بغية تيسير الإدارة المثلى للأموال على المستويات التشغيلية. وتم تقديم الدعم الفعال لأنشطة جمع التبرعات. ويتضح ذلك من خلال المساهمات الكبيرة المقدمة إلى الصناديق الاستثمارية الأربعة كما ورد آنفاً في التقرير.

٨٧- وفي مجال التوظيف، واصل برنامج الخدمات الإدارية جهوده الرامية إلى ضمان المعالجة السريعة لإعلانات الوظائف الشاغرة بغية ملء الوظائف الشاغرة بأسرع ما يمكن. وخلال الفترة التي يشملها التقرير، صدر ٣٥ إعلاناً عن وظائف شاغرة وتم شغل ٢٠ وظيفة منها بحلول ٣٠ حزيران/يونيه.

٨٨- وفيما يتعلق بإدارة الموارد البشرية على نطاق أوسع، بدأ برنامج الخدمات الإدارية استعراضاً لنظام اختيار الموظفين بالأمانة بغية تعزيز الإطار الحالي، حسب الضرورة. ومن المقرر الانتهاء من الاستعراض وتنفيذ التوصيات، حسب الاقتضاء، بحلول عام ٢٠٠٦. وزادت الأمانة جهودها الرامية إلى دعم الإدارة في تعيين الموظفين على أوسع نطاق جغرافي ممكن وتحقيق توازن أفضل بين الجنسين. وتتواصل الجهود في هذا المجال مع قيام برنامج الخدمات الإدارية بتقديم تقارير وتوصيات منتظمة إلى الإدارة بغية المساعدة على تحسين الوضع. كما نظم برنامج الخدمات الإدارية دورة تدريب داخلية لتعزيز مهارات موظفيه في مجال إجراء المقابلات.

٨٩- وفيما يتعلق بالسفر، اتخذت الترتيبات المتعلقة بسفر الموظفين في ١٨٩ بعثة وسفر ٥٠٧ مشاركين وخبراء لحضور ٣٧ حلقة عمل، وسفر ١٣٣ مندوباً قدم لهم الدعم المالي لحضور الدورة الثالثة والعشرين للهيئتين الفرعيتين. وأصدر البرنامج ٥٣ تصريح سفر للخبراء الاستشاريين، والمرشحين لإجراء المقابلات، والموظفين المعيّنين أو المغادرين في إجازة لزيارة الوطن. وفيما يتعلق بالمشتريات، قام البرنامج بمراقبة العملية الإدارية المتعلقة بمناقصات سجل المعاملات الدولي، وهي أكبر صفقة مشتريات في تاريخ الأمانة من حيث القيمة الدولارية وتعقيد الترتيبات التعاقدية. وبالإضافة على ذلك، تم خلال الفترة التي يشملها التقرير إبرام أو بدء نحو ٥٠٩ أوامر شراء و٢٣ عقداً تبلغ قيمتها الإجمالية حوالي ٨,٩ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة.

## رابعاً - الموارد البشرية

### ألف - الموظفون

٩٠ - وافق مؤتمر الأطراف في مقرره ١٢/م أ-١١ على جدول ملاك الموظفين الذي أبقى عدد الموظفين كما كان عليه خلال فترة السنتين السابقة أي ٨٣ وظيفة من الفئة الفنية و٤٦,٥ وظيفة من فئة الخدمات العامة. وبالإضافة إلى ذلك، أنشئت ٩٢ وظيفة في إطار الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية للاتفاقية الإطارية بشأن تغيير المناخ، وصندوق بون وتكاليف دعم البرامج (النفقات العامة). وعقب تخفيض القيمة الفعلية للميزانية التي اقترحت في البداية، تعذر تمويل خمس من الوظائف المنشأة في إطار الميزانية الأساسية وتم تجميدها. وترد في الجدول ١١ مقارنة بين عدد الوظائف المعتمدة وعدد الوظائف التي تم شغلها بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦. والوظائف "المشغولة" في الجدول تعني تلك الوظائف التي شغلها موظفون حصلوا على عقود تعيين محددة المدة بعام واحد أو أكثر وتم تعيينهم في وظائف ثابتة بعد اجتياز عملية التعيين بالكامل، بما في ذلك الاستعراض من قبل مجلس المراجعة.

٩١ - وبالإضافة إلى الـ ١٧٠,٥ موظفاً الذين عُينوا في وظائف ثابتة، تم حتى ٣٠ حزيران/يونيو تعيين خمسة موظفين من الفئة الفنية وعشرة موظفين من فئة الخدمات العامة بموجب عقود المساعدة المؤقتة ليلبغ إجمالي عدد الموظفين ١٨٥,٥ موظفاً.

### الجدول ١١ - مقارنة بين الوظائف الثابتة والوظائف المشغولة بحسب مصدر

التمويل، حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦

المجموع	التكاليف العامة		صندوق بون		الصندوق التكميلي		الميزانية الأساسية		مجموع
	معمتدة	مشغولة	معمتدة	مشغولة	معمتدة	مشغولة	معمتدة	مشغولة	
١									أمين عام مساعد
٢	٤						٢	٤	مد-٢
٦	٧		١				٦	٦	مد-١
٨	١١	١	١				٧	١٠	ف-٥
٢٤ <sup>(أ)</sup>	٣٠	٢	٣		٣	٥	١٩	٢٢	ف-٤
٣٨ <sup>(ب)</sup>	٥٣	٦	٦	١	١	٨	١٦	٢٣	ف-٣
١٤	٢٠	٢	٣	١	١	٣	٦	٨	ف-٢
١	١					١	١		ف-١
٩٣	١٢٧	١١	١٤	٢	٢	١٥	٢٨	٦٥	المجموع الفرعي
٧٧,٥	٩٤,٥	١٨	٢١	٥	٦	١٣	٢١	٤١,٥	فئة الخدمات العامة
١٧٠,٥	٢٢١,٥	٢٩	٣٥	٧	٨	٢٨	٤٩	١٠٦,٥	المجموع

(أ) وظيفة يشغلها موظف برتبة أدنى لأغراض إدارية فقط.

(ب) وظيفتان يشغلهما موظفان برتبة أدنى، بانتظار تاريخ نفاذ الترقية.

(ج) يرجع معدل الشواغر المرتفع نسبياً في الوظائف الأساسية إلى تجميد ٥ وظائف.

٩٢- وترد في الجدول ١٢ (أ) معلومات عن التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها أما توزيع الموظفين من الفئة الفنية بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة فيه وتوزيعهم بحسب نوع الجنس فيردان في الجدول ١٢ (ب).

الجدول ١٢ (أ) - التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها، حتى  
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦

الرتبة	أفريقيا	آسيا والمحيط الهادئ	أمريكا اللاتينية والكاريبى	أوروبا الشرقية	أوروبا الغربية ودول أخرى	المجموع
أمين عام مساعد						
مد-٢		١			١	٢
مد-١		١	١	٢	٢	٦
ف-٥	٢	١	١	١	٣	٨
ف-٤	٣	٧	٣	٣	٨	٢٤
ف-٣	٣	٨	٤	٢	٢١	٣٨
ف-٢	١	٤	١	٢	٦	١٤
ف-١					١	١
المجموع	٩	٢٢	١٠	١٠	٤٢	٩٣
النسبة المئوية من المجموع	٩,٧	٢٣,٦	١٠,٨	١٠,٨	٤٥,١	١٠٠

الجدول ١٢ (ب) - توزيع الموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وبين الجنسين

الرتبة	البلدان المدرجة في المرفق الأول	البلدان غير المدرجة في المرفق الأول	ذكور	إناث
أمين عام مساعد				
مد-٢	١	١	٢	
مد-١	٤	٢	٥	١
ف-٥	٤	٤	٤	٤
ف-٤	١٣	١١	٢١	٣
ف-٣	٢٥	١٣	٢٥	١٣
ف-٢	١٠	٤	٨	٦
ف-١	١		١	
المجموع	٥٨	٣٥	٦٦	٢٧
النسبة المئوية من المجموع	٦٢,٤	٣٧,٦	٧٠,٩	٢٩,١

### باء - الخبراء الاستشاريون والأفراد المتعاقدون

٩٣- في الفترة ما بين ١ كانون الثاني/يناير و٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، عُيِّن ٧١ خبيراً استشارياً متعاقداً، قدموا مجتمعين ٣،٧٧ شهر عمل بتكلفة إجمالية قدرها ٥٧٩ ٦٢٣ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة في إطار جميع مصادر التمويل. ويقدم الجدول ١٣ معلومات عن كيفية توزيع هذه الخدمات بين مختلف البرامج.

#### الجدول ١٣ - خدمات الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد بحسب البرنامج في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦

البرنامج	شخص - أشهر	التكاليف (بدولارات الولايات المتحدة)
الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري	١,٢٥	٢ ٣٤٠
المجموعة ١	٣٥,٩٠	٤٠١ ٥٨٣
المجموعة ٢	٨,٢٥	٧٦ ٥٢٣
المجموعة ٣	٣١,٩٠	١٤٣ ١٣٣
<b>المجموع</b>	<b>٧٧,٣٠</b>	<b>٦٢٣ ٥٧٩</b>

### خامساً - تمويل النفقات المتصلة بسفر أعضاء الهيئات المنشأة

٩٤- عملاً بتوصية صادرة عن المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، طلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في الفقرتين ١٧ و١٨ من مقرره ٧/م أ-١ أن تتخذ الأمانة الترتيبات الملائمة، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦، من أجل دفع أجور الأعضاء والأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بزيادة بدل الإعاشة اليومي بنسبة ٤٠ في المائة عن المعدل القياسي، على أن لا يتجاوز ٥ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في السنة، مع العلم أن ذلك لا يشكل مكافأة كافية على خدماتهم تقديراً لهم على تضحياتهم الجسيمة بوقتهم ومصالحهم المالية. كما طلب إلى الأمانة أن تعدل الممارسات المتعلقة بالاتفاقية الإطارية حتى تُغطى تكاليف سفر الأعضاء والأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي وبدل إعاشتهم اليومي من الجانب المخصص لتمويل عمل آلية التنمية النظيفة في الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية.

٩٥- وبناءً على هذا المقرر، اتخذت الأمانة الترتيبات اللازمة بالنسبة لأعضاء المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦.

٩٦- ووافق المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة خلال اجتماعه المنعقد في تموز/يوليه ٢٠٠٦، "في إطار تحول خطة إدارة آلية التنمية النظيفة إلى التمويل الذاتي من الرسوم والحصة المخصصة من العائدات، فضلاً عن الزيادة الكبيرة في حجم العمل وما يتصل به من أعباء سفر الأعضاء والأعضاء المناوبين، على أن يطلب إلى الأمانة أن يكون سفر أعضاء المجلس والأعضاء المناوبين من الآن فصاعداً، رهناً بتوفر الموارد، وفقاً لنفس القواعد والأنظمة التي تطبقها الأمم المتحدة على موظفيها" (تقرير الاجتماع الخامس والعشرين للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، الفقرة ١١٧).

٩٧- وامتثلت الأمانة لهذا الطلب ومنحت أعضاء المجلس التنفيذي والأعضاء المناوبين نفس معاملة موظفي الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بترتيبات السفر والإقامة لحضور اجتماعات المجلس وأفرقته المتخصصة والعاملة. وقد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في أن تحيط علماً بطلب المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة والإجراء الذي اتخذته الأمانة.

٩٨- وفي هذه الأثناء، أوصت لجنة الامتثال في تقريرها السنوي (FCCC/KP/CMP/2006/6) الذي سيتاح في الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف) بأن يحصل جميع الأعضاء والأعضاء المناوبين على الدعم المتعلق بنفقات سفرهم من أجل المحافظة على استقلاليتهم، وضمان تحقيق النصاب القانوني اللازم لاعتماد القرارات. كما أوصت بأن يسافر الأعضاء والأعضاء المناوبون في درجة رجال الأعمال عندما تكون مدة الرحلة إلى اجتماعات لجنة الامتثال ٩ ساعات أو أكثر.

٩٩- ونظراً للآثار المالية المترتبة على هذه الترتيبات والحاجة إلى اتباع نهج متسق تجاه الهيئات المنشأة، قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في استعراض هذه المسألة وتقديم التوجيه إلى الأمين التنفيذي في الوقت المناسب لإعداد الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وأجرت الأمانة تحليلاً أولاً لهذه الآثار المالية يمكن أن يُتاح للهيئة الفرعية للتنفيذ من أجل مداولاتها خلال هذه الدورة.

### سادساً - المسؤوليات الاجتماعية والبيئية

١٠٠- تلتزم الأمانة بالاضطلاع بمسؤولياتها الاجتماعية والبيئية. وقامت في سبيل ذلك بتعزيز لجنة المكاتب المستدامة المكلفة بإسداء المشورة للإدارة بشأن الخيارات المتاحة لتعزيز استدامة عمليات الأمانة فيما يتعلق بالمشتريات والسفر، واستهلاك الطاقة، وإدارة النفايات وغيرها من المجالات ذات الصلة. وستواصل الأمانة رصد قائمة جردها المتعلقة بانبعاثات غازات الدفيئة. وقد تم تحديث قائمة الجرد الأولية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ ويمكن الاطلاع عليها في الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية<sup>(٧)</sup>. وسيتضمن تقرير الأداء القادم معلومات عن الانبعاثات في السنة الجارية. وفيما يتعلق بالمسؤوليات الاجتماعية للأمانة، واصلت الأمانة العمل على تحسين بيئة العمل وفرص تطوير الموظفين بالتشاور مع رابطة الموظفين.

المرفق

المشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني  
للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

الالتزام المعتمد (بدولارات الولايات المتحدة)	المشروع
١٥٢ ٥٠٠	إقامة شبكات المعارف: إنشاء قاعدة بيانات متكاملة لتبادل المعلومات. بدأ هذا المشروع في آذار/مارس ٢٠٠٠ ويسعى إلى تنظيم وتخزين بيانات ومعلومات وخبرات الأمانة واسترجاعها وإتاحتها للأطراف والمنظمات التي تتمتع بصفة مراقب. وتم إعداد الوثائق الخاصة بجميع نظم التطوير والأدلة التقنية والكتيبات الخاصة بالمستخدمين النهائيين، واستكملت قائمة جرد للنظم المعرفية للاتفاقية الإطارية ومصنوفة للمشاريع. وتم تحديد وتنفيذ وسائل جديدة لتقاسم البيانات بفعالية مع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي، واستناداً إلى مفهوم تبادلية الأنظمة عن بعد. وموّل من هذا المشروع وظيفة من الفئة الفنية برتبة ف-٢.
٤٣ ١٥٨	تنفيذ الموقع الإلكتروني مع التركيز على تنسيق خدمات الشبكة وتلبية احتياجات المستخدمين. بدأ هذا المشروع في شباط/فبراير ٢٠٠٣ ويهدف إلى تحسين توصيل محتويات الموقع الإلكتروني. وخلال الفترة التي يشملها التقرير، تم إدخال نشرة جديدة توزع عن طريق البريد الإلكتروني؛ وطلب أربعة آلاف مستخدم خارجي إضافتهم إلى القائمة البريدية. وتم تنسيق وتحسين خدمات الشبكات الخارجية مع تنفيذ شبكة تبادل المعلومات.
٥٢ ٢١٣	الموقع الإلكتروني لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ: تطوير بوابة باللغة الإسبانية. بدأ هذا المشروع في تموز/يوليه ٢٠٠٣ لتقديم الخدمات للناطقين باللغة الإسبانية من أصحاب المصلحة في هذه العملية، وبصفة رئيسية الأطراف والمراقبون ووسائل الإعلام وعمامة الجمهور. وخلال الفترة التي يشملها التقرير ترجمت بانتظام النشرات الصحفية المتعلقة بعملية تغير المناخ إلى اللغة الإسبانية ووضعت في الموقع الإلكتروني.
٢٥٣ ٥١٣	الربط الشبكي بواسطة الحاسوب وإرسال البيانات. بدأ هذا المشروع في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ لدعم إرسال البيانات والربط الشبكي لنظم المعلومات وقواعد البيانات المتخصصة التي وضعتها برامج في الأمانة. وشُرع في تعيين موظف شبكات معاون من الفئة الفنية برتبة ف-٢ لتنفيذ أنشطة المشروع.

الالتزام المعتمد (بدولارات الولايات المتحدة)	المشروع
٨٨ ٣١٥	دليل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. بدأ هذا المشروع في شباط/فبراير ٢٠٠٢ بهدف إعداد دليل بشأن الاتفاقية ونشره، ليكون بمثابة أداة مرجعية للأطراف وغيرها من الجهات المهتمة بعملية التفاوض في مجال تغير المناخ. ومن المقرر إصدار النسخة الإنكليزية عام ٢٠٠٦. ويعتزم إصدار الدليل بلغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى في ٢٠٠٦-٢٠٠٧.
٧٤ ٧٢٨	دعم نظام المعلومات التكنولوجية الخاص باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا). بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وتمثل أهداف هذا المشروع في تصميم وتنفيذ برنامج توعية لتعريف المستخدمين المستهدفين بمركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا، ولتحديد وتحليل سبل تيسير الوصول إلى هذا النظام، وتحديث وصيانة نظام المعلومات التكنولوجية الخاص باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بما في ذلك تحديد أية فجوات في المعلومات وتقديم توصيات من أجل التحسين.
٢٢٨ ٨٧٨	تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا. بدأ هذا المشروع في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ لتيسير تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، بغية تقديم توصيات إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن الإجراءات الإضافية الملائمة، ولدعم الأطراف في تنفيذ الإطار من خلال إجراءات فعالة ومفيدة، بغية تعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية.
١١١ ٠٩٩	برنامج العمل الخاص بمساعدة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على النظر في القضايا المتصلة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة. تشمل الأنشطة المتعلقة بهذا المشروع والتي بدأت في أوائل عام ٢٠٠٤: تقديم التقارير واستعراض المعلومات المتعلقة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الاتفاقية بما في ذلك وضع نموذج موحد للإبلاغ في هذا المجال، وتدريب خبراء استعراض قوائم الجرد على استعراض المعلومات المتعلقة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة مع مراعاة إرشادات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن الممارسات الجيدة فيما يتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، وذلك فيما يخص قضايا الاستبعاد ومعالجة أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة التي تنفذ بموجب الاتفاقية في المستقبل؛ وتقدير انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن استغلال الغابات ومنتجات الأخشاب وعمليات إزالتها، والإبلاغ عنها وحسابها.

الالتزام المعتمد (بدولارات الولايات المتحدة)	المشروع
٥٠٦ ٥٢٦	<p>تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل بوبنس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م-١٠). يهدف هذا المشروع إلى ضمان أداء الولايات الأساسية المطلوبة من الأمانة في المقرر ١/م-١٠. وبدأت الأنشطة في أواخر عام ٢٠٠٥ لكن معظمها سينفذ في بداية الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وتشمل تنظيم ثلاث حلقات عمل إقليمية واجتماع خبراء للدول الجزرية الصغيرة النامية بشأن التكيف، فضلاً عن بعض الأنشطة الأولية التي يشملها برنامج عمل السنوات الخمس للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.</p>
٥٠ ٠٠٠	<p>تيسير خفض انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة من إزالة الغابات في البلدان النامية. يهدف هذا المشروع إلى منح الأطراف فرصة دراسة المسائل والدوافع المتنوعة والمعقدة المتعلقة بإزالة الغابات، وبدء النظر في التهجج والإجراءات الفعالة الممكنة لخفض إزالة الغابات في البلدان النامية، وبصورة أساسية من خلال دعم تنظيم حلقات العمل التي طلبتها الأطراف بشأن هذه المسألة. كما سيتمكن تنفيذ المشروع الأطراف والخبراء من مناقشة القضايا العلمية والتقنية والمنهجية المعقدة المتعلقة بهذا الموضوع، وتبادل المعلومات والخبرات بشأن تهجج السياسات العامة وتحديد الحوافز الإيجابية. ويتوقع أن تسهم المناقشات التي ستجري خلال حلقات العمل في دراسة الأطراف للعملية الإضافية الضرورية لمعالجة هذه القضايا خلال السنتين القادمتين.</p>
٧٠ ٠٠٠	<p>حلقة العمل المعقودة فيما بين الدورات بشأن تنفيذ الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (٣١/م-إ١). سوف تسهم حلقة العمل هذه في أداء الولاية المنصوص عليها في المقرر ٣١/م-إ١، وهي تطوير منهجيات تقديم التقارير بشأن وسائل التقليل إلى أدنى حد من الآثار الاجتماعية والبيئية والاقتصادية الضارة التي يسببها للأطراف من البلدان النامية قيام الأطراف المدرجة في المرفق الأول بتنفيذ السياسات والتدابير للوفاء بالتزاماتها بموجب الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.</p>
١٠٠ ٢٧٩	<p>تعزيز قدرة الأمانة على بناء القدرات. بدأ هذا المشروع في ١ آذار/مارس ٢٠٠٣ لدعم العملية الحكومية الدولية المتعلقة ببناء القدرات ومن أجل تيسير تنفيذ الأنشطة التي ترد في الإطارين المرفقين بالمقررين ٢/م-٧ و ٣/م-٧. وتشمل الأنشطة المدرجة في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ إعداد تقرير عن إجراءات الرصد المنتظم لإطار بناء القدرات في البلدان النامية (انظر الوثيقة FCCC/SBI/2006/5)، وتقرير عن أفضل الممارسات والدروس المستفادة من تنفيذ أنشطة بناء القدرات، فضلاً عن التفاعل مع مرفق البيئة العالمية بشأن مؤشرات الأداء التي ينبغي استخدامها في رصد بناء القدرات. وتمول وظيفة سكرتارية واحدة من هذا المشروع.</p>

الالتزام المعتمد (بدولارات الولايات المتحدة)	المشروع
٣٩٥ ١٩١	<p>تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) خلال الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٧، بما في ذلك تيسير استخدام المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بإعداد البلاغات الوطنية. صُمم هذا المشروع لتنفيذ المقرر ٣/م-٨ عن طريق تيسير ودعم أعمال فريق الخبراء الاستشاري، بغية توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ باتخاذ إجراءات إضافية ملائمة بشأن ولاية هذا الفريق واختصاصاته؛ وتقديم المساعدة المالية/التقنية الملائمة لتنفيذ الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛ والاجتماعات وحلقات التدريب العملي الإقليمية التي ينفذها فريق الخبراء الاستشاري، وإعداد الورقات والتقارير التقنية ذات الصلة لتنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ. وتمول وظيفة السكرتارية واحدة من هذا المشروع.</p>
١٠٢ ٠٠٤	<p>تطوير وصيانة شبكة لتبادل المعلومات لدعم تنفيذ الأطراف لأنشطة التثقيف والتوعية. بدأ هذا المشروع في تموز/يوليه ٢٠٠٥ لتيسير البدء فوراً في مرحلة التطوير الأولى لمركز تبادل المعلومات، وفقاً لطلب الأطراف خلال الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ وكما ورد في الوثيقة (FCCC/SBI/2004/14). وأطلق النموذج التجريبي للهيئة الفرعية <a href="http://www.unfccc.int/ccinet">www.unfccc.int/ccinet</a> وقدم للأطراف خلال الدورة الثالثة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ المنعقدة في مونتريال. وسيستمر تطوير النموذج التجريبي استناداً إلى الإرشادات المستمرة المقدمة من الأطراف، ليصبح مركزاً كاملاً لتبادل المعلومات في مرحلة ثانية (٢٠٠٧-٢٠٠٨) من أجل زيادة وظائفه وتلبية احتياجات قاعدة أوسع من المستخدمين. وتمول وظيفة عامة واحدة من هذا المشروع.</p>
٣٨٢ ٦٤٨	<p>تقديم الدعم إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. يهدف هذا المشروع إلى تنفيذ الولاية المنصوص عليها في المقرر ٤/م-١١ فيما يتصل بأنشطة فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويتضمن ذلك توفير الدعم الفعال للفريق في الاضطلاع بدوره المتعلق بتقديم المشورة إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً لإعداد برامج عمل التكيف الوطني فضلاً عن استراتيجية تنفيذها، وتيسير اجتماعات الفريق (اجتماعان في العام) بأداء المهام اللوجستية والفنية. كما سيتم تيسير التفاعل بصورة منتظمة مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته المعنية بالتنفيذ بشأن الأنشطة المتعلقة ببرامج التكيف الوطني. وتمول وظيفة السكرتارية واحدة (مساعد للفريق) من هذا المشروع.</p>

الالتزام المعتمد  
(بدولارات الولايات  
المتحدة)

المشروع

- ٨٥ ٠٠٠ اجتماع مفاوضات مجموعة ال ٧٧ والصين لإعداد تقرير المجموعة بشأن بناء القدرات. نُفذ هذا المشروع من ١ شباط/فبراير إلى ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦. وكان الغرض منه تقديم الدعم لحلقة عمل تنظمها مجموعة ال ٧٧ والصين في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ آذار/مارس في دار السلام، بتزانيا، بشأن مداواتها المتعلقة بخطوات الرصد المنتظم لإطار بناء القدرات. وموّل هذا المشروع مشاركة ١٥ مندوباً من البلدان النامية واثنين من موظفي الأمانة.
- ٢٥٣ ٦٤٧ حلقة العمل المتعلقة بصندوق التكيف. صُمم هذا المشروع لتنفيذ المقرر ٢٨/م-١ الذي طلب إلى الأمانة تنظيم حلقة عمل تكون بمثابة محفل لتبادل المعلومات بشأن إرشادات تشغيل صندوق التكيف. وعُقدت حلقة العمل المتعلقة بصندوق التكيف في إدمنتون، بكندا، في الفترة من ٣ إلى ٥ أيار/مايو ٢٠٠٦. وحضر حلقة العمل ٣٧ مشاركاً (تم تمويل ٢٢ منهم) يمثلون ٣١ بلداً بالإضافة إلى ممثلين عن العديد من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية. وتم تعيين ثلاثة خبراء استشاريين قاموا بإعداد ورقات المعلومات الأساسية والعروض بغية تيسير المناقشات خلال حلقة العمل. وأنشئت خلال حلقة العمل صفحة إلكترونية بالموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية لإتاحة جميع المعلومات ذات الصلة بالحلقة.
- ٧٠ ٥٩٣ تقديم الدعم لأنشطة الأمانة المتعلقة بالمادة ٦ من الاتفاقية: حلقة العمل الخاصة بالبلدان الجزرية الصغيرة النامية. بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ لدعم تنظيم حلقة عمل خاصة بالبلدان الجزرية الصغيرة النامية لمعالجة الاحتياجات المحددة لهذه البلدان في تنفيذ برنامج عمل نيودلهي بشأن المادة ٦ من الاتفاقية. وستكون حلقة العمل هذه هي الحلقة الأخيرة من مجموعة حلقات عمل إقليمية نظمت لتيسير المناقشات فيما بين الخبراء بغية توفير المعلومات والأفكار المتعلقة بالتثقيف والتوعية بتغير المناخ. وسيكون التقرير الصادر عن حلقة العمل مساهمة قيمة في استعراض برنامج عمل نيودلهي عام ٢٠٠٧.
- ٥ ٦٠٣ ٢١١ تقديم الدعم لعمليات آلية التنمية النظيفة. بدأ هذا المشروع في أوائل عام ٢٠٠٢ بهدف تيسير تنفيذ آلية التنمية النظيفة. وتتيح آلية البروتوكول هذه للأطراف المدرجة في المرفق الأول والمصدقة على بروتوكول كيوتو استخدام وحدات خفض الانبعاثات المعتمد، الناتجة من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة، للوفاء بالتزامات الحد من الانبعاثات وخفضها بطريقة فعالة من حيث التكلفة. وفي نفس الوقت، تقوم آلية التنمية النظيفة بمساعدة البلدان النامية على تحقيق التنمية المستدامة والمساهمة في بلوغ الهدف النهائي للاتفاقية. وبمبارس المجلس التنفيذي للآلية وظائف الإشراف/التنفيذ. ويتولى المهام المتعلقة بالسياسات العامة

الالتزام المعتمد  
(بدولارات الولايات  
المتحدة)

## المشروع

والمهام الإحرائية والتقنية الهامة المتصلة بتسجيل المشاريع، واعتماد المنهجيات (بما في ذلك توحيدها) وإصدار وحدات الخفض المعتمد للانبعاثات، فضلاً عن اعتماد الكيانات التشغيلية المسؤولة عن المصادقة على المشاريع والتحقق من وحدات الخفض المعتمد للانبعاثات واعتمادها. وبالنسبة للمهام التقنية، يمكن أن يعتمد المجلس، حسب الاقتضاء، على الأفرقة واللجان والأفرقة العاملة. وتقوم أمانة الاتفاقية الإطارية، المكلفة بخدمة المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، بدعم جميع الوظائف. ويتوقع أن تشهد فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ زيادة سريعة في النتائج التي يحققها المشروع مثل المشاريع المسجلة وإصدار وحدات الخفض المعتمد للانبعاثات، والموافقة على المنهجيات. ويتوقع أن يصبح المشروع ذاتي التمويل بحلول عام ٢٠٠٨.

٤٥١ ٦٤٨

**الأنشطة المتعلقة بالمادة ٦ من بروتوكول كيوتو (التنفيذ المشترك).** بدأ هذا المشروع في آذار/مارس ٢٠٠٤ بهدف عام يتمثل في الاضطلاع بالعمل الذي يعزز ويسر تنفيذ المادة ٦ من بروتوكول كيوتو (التنفيذ المشترك). والتنفيذ المشترك هو آلية من آليات بروتوكول كيوتو يجوز بموجبها لطرف من الأطراف المدرجة في المرفق الأول (عليه التزام وارد في المرفق (ب) من بروتوكول كيوتو) تنفيذ مشروع لخفض الانبعاثات أو مشروع يعزز الإزالة بالمصارف في أراضي طرف آخر مدرج في المرفق الأول (عليه التزام وارد في المرفق (ب) من بروتوكول كيوتو) وحساب وحدات خفض الانبعاثات الناتجة للوفاء بمهدفه بموجب بروتوكول كيوتو. ويجوز لطرف مدرج في المرفق الأول السماح لكيانات قانونية بالمشاركة في مشاريع التنفيذ المشترك. وتقوم لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، تحت سلطة وتوجيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو وبدعم من أمانة الاتفاقية الإطارية، بالإشراف على التنفيذ المشترك، بما في ذلك التحقق من وحدات خفض الانبعاثات. وخلال فترة السنتين القادمة، يتوقع حدوث المزيد من التعزيز والتطوير للتنفيذ المشترك ليلبغ المرحلة التشغيلية.

٤٦٣ ٣٠٠

**تطوير سجل المعاملات ومعايير تبادل البيانات.** بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وأهدافه هي: (أ) استكمال المواصفات الفنية لمعايير تبادل البيانات، من أجل كفاءة التنفيذ المتسق للمعايير في جميع نظم السجلات؛ (ب) تطوير وإنشاء سجل المعاملات الدولي ليصبح قابلاً للتشغيل في نيسان/أبريل ٢٠٠٧؛ (ج) تيسير التعاون بين مديري نظم السجلات، بما في ذلك من خلال محفل مديري نظم السجلات من أجل تعزيز اتساق ودقة وشفافية وكفاءة عمليات نظم السجلات. واستكملت المواصفات الفنية الأولية لمعايير تبادل البيانات.

الالتزام المعتمد  
(بدولارات الولايات  
المتحدة)

المشروع

٥٧٣ ٠٠٦

تقديم الدعم لقاعدة بيانات قوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة وبرمجياتها لأغراض عملية استعراض انبعاثات غازات الدفيئة. بدأ هذا المشروع في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ لتوفير دعم إضافي متواصل لتطوير قاعدة بيانات انبعاثات غازات الدفيئة وبرمجياتها لأغراض عمليات الإبلاغ عن قوائم جرد غازات الدفيئة واستعراضها، بما في ذلك تطوير برمجيات نموذج الإبلاغ الموحد التي ستستخدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛ وتطوير أدوات البرمجيات لدعم القرارات المتعلقة بنموذج الإبلاغ الموحد التي يتخذها مؤتمر الأطراف، فضلاً عن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة للأطراف المدرجة بالمرفق الأول؛ وتعزيز المعلومات المتعلقة بانبعاثات غازات الدفيئة واتجاهاتها والتي ينبغي أن تقدم للأطراف من خلال الوثائق وموقع الأمانة الإلكتروني.

٤٣٧ ٤٧٧

تطوير نظام قاعدة البيانات المتعلقة بالتجميع والحساب السنويين لقوائم جرد الانبعاثات والكميات المخصصة بموجب بروتوكول كيوتو. بدأ هذا المشروع في شباط/فبراير ٢٠٠٥ لتطوير قاعدة بيانات التجميع والحساب للسماح بتتبع قوائم جرد الانبعاثات والكميات المخصصة بموجب بروتوكول كيوتو والتحقق منها وتخزينها بدقة. وتسجل قاعدة البيانات، لكل واحد من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، جميع المعلومات ذات الصلة بتقييم الامتثال للفقرة ١ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، بما في ذلك أهلية الطرف للمشاركة في آليات كيوتو. كما تمكن قاعدة البيانات من تقديم وتجهيز وصيانة المعلومات الإضافية المطلوبة لتتبع وتقييم الامتثال بموجب بروتوكول كيوتو، وإعداد التجميع السنوي للكميات المخصصة والانبعاثات بموجب بروتوكول كيوتو.

٢٦٤ ٤٣٨

أنشطة دعم عملية الاستعراض التي يجريها الخبراء بموجب الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ وبروتوكول كيوتو: تدريب أفرقة خبراء الاستعراض واجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين. بدأ هذا المشروع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦. وأهدافه هي تطوير وتنفيذ برنامج تدريب لخبراء الاستعراض بموجب بروتوكول كيوتو؛ ومواصلة تنفيذ برنامج تدريب خبراء الاستعراض بموجب الاتفاقية وتنظيم حلقة دراسية للتدريب؛ وتيسير عملية الاستعراض وتحسين كفاءتها وفعاليتها بتنظيم اجتماع لخبراء الاستعراض الرئيسيين.

-----